

联合国 大会



PROVISIONAL

A/44/PV.7
2 October 1989
CHINESE

大会 第四十四届会议

第七次会议临时逐字记录

1989年9月26日星期二,下午3点
在纽约总部举行

主席: 加巴先生 (尼日利亚)
嗣后: 萨拉赫先生(副主席) (冈比亚)

—危地马拉共和国总统马科·比尼西奥·塞雷索·阿雷瓦洛
博士阁下讲话。

—继续一般性辩论[9]:

下列代表发了言:

中山先生	(日本)
阿杜杜先生	(多哥)
帕西奥先生	(芬兰)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

克拉克

科多韦斯先生

安德松先生

切佩小姐

(加拿大)

(厄瓜多尔)

(瑞典)

(博茨瓦纳)

下午3点15分开会。

危地马拉共和国总统马科·比尼西奥·塞雷索·阿雷瓦洛先生的讲话

主席(以英语发言):大会将首先听取危地马拉共和国总统的讲话。

危地马拉共和国总统马科·比尼西奥·塞雷索·阿雷瓦洛先生在陪同下步入大会堂。

主席(以英语发言):我代表大会,对危地马拉共和国总统马科·比尼西奥·塞雷索·阿雷瓦洛先生阁下亲临联合国谨表欢迎,并请他向大会讲话。

塞雷索·阿雷瓦洛总统(以西班牙语发言):我带来了危地马拉政府和人民的友谊和团结精神,危地马拉参加联合国大会会议的工作是本着一种所有国家都表现出来的一种精神,这就是努力寻求和平,制止武装冲突,争取各国人民的平衡发展,促进多方努力来解决影响我们大家的各种问题。人类目前已经成为一个大家庭,每个国家的命运不可避免得与其邻国相互连接。各国之间相互依存的程度与日俱增。某些国家对其他国家的霸权行径正逐步让位于相互合作的需求,因为这有利于全人类。联合国的未来是有保障的。

因此,秘书长先生,我十分高兴地说,你的工作是符合当今时代的精神的,你为缓和、为和平、为人类的普遍福利进行了不懈的努力。我们高兴地看到,你的斡旋获得了成功,这是对在世界各个地方减少紧张局势的决定性的贡献。

联合国大会本届会议将有责任继续努力,进行这一巨大的斗争,来建立一个国际团结的社会。为更有成效地工作,各国代表会得到危地马拉代表团的支持和声援,危地马拉代表团会正确的表达危地马拉人民的感情,它将随时准备参加各国人民之间的对话和协作。

我回想起,大约50年前,人们在欢庆一场战争的结束,那时和平成了人们的目标,促成本组织《宪章》的各项原则形成了回到和平共处和文明行为的基础。危地

马拉人民满怀希望地注意到，新的国际气候正有利于巩固和平。我们希望和平将是相互理解和相互尊重的产物，希望和平不是以武力或恐怖平衡为基础。相互理解意味着相互容忍，它要求承认我们面前的各种需求和困难。要求提供解决这些困难所必需的支持。

我们必须通过更大程度的理解和相互协调行动来巩固已经取得的和平。放弃僵硬的政治模式，巩固民主进程，大国之间的缓和——这些大国目前正在商讨裁军和国际安全，因为它们认识到，它们根本不能分裂一个不属于它们的世界——世界各地冲突的谈判解决，更广泛地对话以解决各国的发展和影响我们自然环境的各种问题，这些都是改变国际关系的积极进展。相互对抗已经过时。世界上新的领导人将是那寻求实现和平的人们，而不是那些寻求称霸于他国的人们。

因此，我们可以说，人们对多边主义的信心正在增长。联合国通过其各个组织及其秘书长，正在结束世界各地相互对峙，促进谈判以解决各国所面临的问题这些方面正起着积极的作用。各个国际组织所支持的地区和平倡议势头迅猛。人们要求进行新的维持和平行动，这是人们对联合国充满信心的进一步迹象。在过去三年中共进行了四次维持和平行动，我们欢迎这一事实，而且目前正在审议进行另外三次维持和平行动，包括在中美洲的一次维持和平行动。我们希望，更多的和平解决问题的机遇将会出现，希望联合国将继续努力以鼓励和加强建立相互信任的措施，以及促进相互理解，避免武装冲突和减少战争威胁的各种措施。

我们同意秘书长的观点，即我们必须根据《宪章》最大限度地利用联合国进行维持和平行动的能力。我们同意指导维持和平行动的基本原则：有信誉的使命，安全理事会的完全支持，冲突有关各方的合作，包括危地马拉在内的各成员国提供部队和资金的意愿，地理平衡分布和有代表性的部队，以及得到充分后勤财政支援的有效的统一联合国指挥系统。

在裁军领域里，美国与苏维埃社会主义共和国联盟之间关于削减中程和短程

核导弹的协议的实施是令人满意的。我们相信，这一进程将会持续下去，并且在关于削减进攻性战略武器和削减常规武器的谈判当中会出现进一步的实际进展。

核裁军的一个组成部分将是即将召开的《不扩散核武器条约》审查会议。核裁军不是一个空想。世界各国人民都认为有必要生存下去，人类有必要生存下去。危地马拉将继续支持修正《禁止在大气层、外层空间以及水下进行核试验的条约》，以便完全停止这类试验。

我们坚决重申149个国家在今年1月份于巴黎召开的关于化学武器会议上所发出的一致呼吁，要求在起草关于一项禁止化学武器的研制、生产、储存、获得、转让以及使用公约这一方面以及完全摧毁这些武器这一方面取得进展。我们怀着极大的兴趣注意到布什总统在此提出的建议。我们认为有必要加强联合国在裁军领域的作用。裁军是巩固和平的一个基本部分。尽管出现了积极的事态发展，但是有些问题仍然对和平而且对我们的体制和社会的稳定构成了严重的威胁。我指的是毒品贩运，恐怖主义和在我们大陆所发生的拥有这两方面特征的不正常事态。要结束这些破坏性的行动，就不仅需要政治上的决心，而且还需要在安全领域里进行相互协调合作。还有必要拟订和编纂适当的法律文书。危地马拉也处于哥伦比亚目前所处的困境中，我们对哥伦比亚政府和人民表示支持。我们赞赏巴尔科总统的决定和决心。我们注意到，在哥伦比亚造成这种危机的各种因素也可能在其他国家发生。因此，我们必须采取一致行动在所有方面来解决这一问题，包括生产、贩运和消费毒品这些方面。

我们准备参加一场旨在保护我们社会的斗争。

从一开始，我所主持的危地马拉民主政府就一直致力在尊重各国人民的主权、寻求和平及巩固民主制度的基础上促进各国人民之间的共处。我们希望同世界各国分享我国在更大的和平、参与和政治稳定气氛中实现的发展所产生的喜悦心情。

我们对这一以更大的多边措施为特点的国际气氛所作的贡献导致了下列的原则：支持我们的多边组织在拉丁美洲和世界各地采取的行动，接受这些组织积极参与解决政治、经济和人类问题；促进建立围绕着共同目标而寻求更大的一体化的区域性组织——我所考虑到的是中美洲议会；积极地参加促进对话、谈判解决冲突及进行协调以实现协商一致，例如，在名为《第二次埃斯基普拉斯协议》的和平计划上所做的那样。

不仅如此，我们支持旨在实现更多的南北对话的倡议。均衡的经济发展的社会和政治问题不应看作是相互分离的；这些问题的解决是国际社会的责任。我真诚地认为，这一工作和促进协调行动以保护我们国家和中美洲气氛的工作标志着对人类未来所作的一个历史性贡献。

在这一方面，在国内，我们已承担起促进本国经济发展的责任，适当和有效地利用我们自己的资源，引导发展使之内向，以便逐渐偿还多年来对社会欠下的债务，为我们国家的所有居民创造更为平等的生活条件。

我们希望沿着发展的道路走到2000年。但是，我们知道，我们的措施要想成功，那就需要充分的外部条件，在过去10年中，这些条件并不存在。负债和偿还债务以及削减发展所需的财政资源这些问题继续给我们带来困难。我们可以理解给发达国家带来困难的种种问题，但是，这些国家的保护主义措施，不顾过去曾鼓励的贸易原则与做法而普遍增加歧视性做法的状况，对发展中国家出口的贸易限制，货币与金融的不稳定以及高利率——这只是几个问题而已——在我们致力于完成我们为自己规定的任务时给我们造成了极大的困难。

联合国对促进社会进步，为世界所有人的生活达到更高的水平负有根本性的责任。

为了有效地履行这一责任，已在政治领域出现的合作精神现在必须扩大到经济和社会领域。必须指出，在政治气氛中所取得的进展要想得到巩固，那我们就必

须改变使世界绝大多数人深受其害的经济气氛。

我们认为，在促进和平方面已成为有效工具的多边方式必须用于重建国际经济关系。联合国为就国际经济合作恢复基础广泛的南北对话提供了适当的构架。预订于明年召开的大会特别会议为进行此类对话提供了机会。就我们而言，我们准备积极地参加这一进程。

危地马拉愿意在不危及我们的生态环境及我国和全人类的后代福利的情况下促进发展。

因此，我们必须对环境的恶化表示最深切的关注。今天，我们不能无视气候变化和其他对环境造成的破坏引起的其他后果所带来的灾难性危险。所有国家，从最发达的工业化国家到最不发达的国家都承认这一问题的严重性和寻求切实可行的解决办法的迫切必要性。当然，就应当采取的措施而言，这一责任是由所有人共同承担的。然而，我们认为必须强调，工业化国家在控制和修复对环境造成的破坏方面负有主要的责任，它们有义务帮助发展中国家实现在环境上健康和持续发展。

中美洲各国总统出于真正的关切，已建立了一个有关环境和发展问题的中美洲委员会。我认为，国际社会必须加紧努力，为保护我们地区的热带森林作出贡献。必须避免由于热带森林遭到破坏而造成的后果，为保护此类地区提供更多的财政资源。

在寻求适当的办法来解决经济和社会发展问题作出进一步努力的同时，中美洲五国于去年10月召开了一次会议，在那次会议上，我们同意推动建立“玛雅道路”。这是一个必须宣布为人类共同继承财产的大规模事业，符合联合国教育、科学与文化组织的指导方针。

这一项目与保护环境、保护热带森林及森林中的植物与动物直接相关。其目

标是鼓励进行生态方面的旅游，实现持续和非破坏性的发展，这一发展将不会损害环境，同时能够创造就业机会，并提供数额足以保护这些地区的财政资源。要想使这一项目变成现实，我们需要理解和国际合作。我们需要保护自然环境、保护本国人口中玛雅人后裔社区的决心。同消除贫穷一样，保护环境是所有人都有理由关切的问题，不论对发达国家和发展中国家都是如此。在环境上健康地发展必须强调消除贫穷和减少人类痛苦。我们不希望在实现经济发展的同时损害我们邻国的利益。我们渴望政治稳定和能够使我们所有人受益、允许共处的坚定的持久和平。我们希望加强我们各国间的相互信任，促进对我们的问题采取集体的办法。我们知道，我们的积极中立政策使我们成为一个和平、即我们希望实现的永久和平所必需的稳定的因素。但是，我们相信，只有在国际社会的支持下，和平才能持久。

我们中美洲各国已经历了自己历史上最困难和最残酷的阶段，但我们有着共同的命运，我们必须回到和睦与和平共处的道路上。

我们的房子已被摧毁，我们希望在更稳固的基础上重建，加强将我们联系在一起的纽带。在中美洲，我们一直在审议、讨论实现和平、发展与我们各国人民福利的步骤并就此达成一致意见。我们正通过行使自己的自决权，通过一个和平与发展的未来，在民主基础上重建我们的家园。我们希望努力教我们各国人民学会民主的生活。我们希望确保所有人思想自由的权利。但是，这需要学会和平生活，将我们的武器搁置一旁，学会一道工作。让我们共同努力，将中美洲变成一个伟大的民族。

我们必须相互合作，寻求办法，解决我们的经济和社会问题，为我们的孩子提供象样和有尊严的生活。我们必须根除贫穷，调整收入和财富的分配。我们需要教育，以改善我们的住房、衣着、健康和食物。

自从1987年8月举行埃斯基普拉斯会议以来，中美洲各国的总统一一直在争取这一地区的和平，并力求履行埃斯基普拉斯协议。我们今年已经举行了两次会议，其中通过了新的核查和监测决定，以及关于遣散某些非正规力量的决定。我们委托联合国秘书长和美洲国家组织落实关于遣散、遣返或自愿地安排尼加拉瓜抵抗力量成员及其亲属的联合计划。我们努力促进这项计划的实施，并赞赏为此目的所提供的国际合作和人道主义援助。

我要再次强调两年以前在这个大会上所作的声明：我们在中美洲寻求和平和民主的过程中，本地区各国总统所达成的协议并不是讨论或者拒绝的一个参照点，而是寻求解决办法的一个起点。这些协定表示我们的愿望，而且如果这些协定得到尊重，那么正是在这些协定的框架内可以进行关于在中美洲实现稳定和持久和平的讨论。

我们希望，安理会在适当的时候将会批准建立一个观察员访问团并批准秘书长关于支持遣散非正规力量的其他要求。这些步骤是我们地区和平进程中的一个新阶段，它们将有助于巩固我们努力中的积极成果。

在萨尔瓦多和尼加拉瓜，朝向民族和解的进步出现了令人鼓舞的迹象。我们欢迎这一进展，并希望它能够继续下去。在萨尔瓦多已经开始为实现停止敌对行动而进行认真的对话，这是朝着为巩固民主而进行实质性政治谈判而迈出的第一步。在尼加拉瓜，正在酝酿一个重大的政治事件，如果选举的条件符合总统协议中提出的原则和承诺的话，它将成为这个兄弟国家的政治生活中的一个新阶段的起点。我们希望，联合国和美洲国家组织选举观察团将不仅核实此种条件的存在，而且将帮助提出改进意见。

我们认识到我们有历史责任来正视对我们影响最大的一个问题，我们举行了一次关于中美洲难民问题的国际会议。它的基本宗旨是人道主义的：找到一个长远的、稳定的解决办法，以便自愿遣返和在始发地重新安排目前居住在我们国家的成千上万的难民和流离失所者。关键问题是，我们缺少这方面的资金和经济资源，

但是我们有决心找到永久性的解决办法。每一个中美洲人都有权利生活在他的原籍国，都必须被接受和得到援助。

大会通过了中美洲经济合作特别计划。我们欢迎为实施这一计划而作出的努力。我们还参加了中美洲国家政府同合作国家政府及机构之间的第一次会议。我们希望，会议将取得成就并巩固同中美洲的经济和技术合作。

危地马拉政府感到严重关注的是，巴拿马的局势可能危及这一地区总的局势。我们同其他民主国家一起坚决支持巴拿马人民通过和平手段克服这些困难并实现在民主中生活愿望的决心。

我们重申，考虑到拉丁美洲人民的精神和愿望，我们迫切需要努力恢复体制化的民主，同时采取集体负责任的态度并接受为满足巴拿马人民愿望而寻求和平解决办法的各种倡议。

关于伯利兹，我们准备谋求在有关各方之间公正、全面、体面和和平地解决问题。我想提请大会注意，在伯利兹代表前往危地马拉参加重要的国际事件的时候，我国政府曾经同它们以现实和建设性的方式直接进行对话。但只有在双方都采取现实、灵活和积极态度的情况下我们的努力才能产生结果。

危地马拉经历了有史以来最长的和平、稳定和社会发展时期。在过去四十年中，随着空前的增长而出现了自由和参与的气氛；在这一时期内，政治、社会和经济组织鼓励民众参与国家重大决策。社会所有各方面都积极参与危地马拉的民主建设，但也有少数团体在削弱我们的努力。

我们的体制建设和我们的业务能力有限，还无法充分保障我们所有公民都应该享有的安全并取得对这些我们将要忘记的过去所造成的这些群体的完全的控制。我国人民欢迎和感谢国际社会提供的援助和意见。我们在人权方面所取得的实际进展以及我国法制的建立是得到普遍的承认的，但我们知道还有许多事情要做。

在本组织所体现的我们的朋友和国际社会的支持和信心将帮助我们在这方面取

得进展并巩固我们已经存在并将继续存在的民主，以便建设我们都希望实现的国际团结的社会。

作为联合国的主要宗旨之一，促进对人权的尊重的任务是合法的、国际上关注的事项。危地马拉认为，联合国在这方面的努力是有效的，我们支持秘书长关于加强联合国为保障和保护人权而提供咨询和技术援助作用的倡议。

危地马拉受益于这个方案，并且感谢派遣到我国的顾问所提供的帮助。联合国在强调和平、正义、自由、发展和人权之间的自然关系之间作出了不可否认的贡献。为此，我们同其他国家一起坚决谴责一切大规模破坏此种政治发展和人民自由的基本保障的行径。

危地马拉强烈谴责可耻的种族隔离制度，这种制度是公然践踏人权的行径。联合国反对种族主义和歧视的斗争已经进行了二十年，而这种不合理的行径仍然顽固地存在，这是伤天害理的。

我们的原则使我们感到是国际社会中活跃的一部分。危地马拉关注中东的各种外交活动。我们承认巴勒斯坦人民在自己的领土内自决和独立的权利；这不会威胁以色列在联合国承认的国界以内的存在。我们支持关于在联合国主持下召开一次关于中东问题的国际会议的倡议，因为我们认为，这将提供一个合适的框架，以便按照安理会第242(1967)和338(1973)号决议确定永久性解决办法的基础，使这一地区的人民在和平中生活。但是，在达成这种安排之前，被占领领土内人民的安全必须得到充分的尊重。

危地马拉希望，在阿富汗和柬埔寨寻求全面政治解决的努力将继续下去。这些努力必须保证有关国家人民的独立和自决。除了外国撤军以外，我们认为必须鼓励政治解决，不应有任何不符合《联合国宪章》所规定的原则的行动。

纳米比亚的独立多年以来一直是联合国最关切的事项之一。危地马拉支持安理会第435(1978)号决议以及在整个认定的疆界内纳米比亚的独立计划。对

秘书长和联合国过渡时期援助团的工作人员所进行的工作我们表示赞赏。我们极为关心地注视着为举行在联合国监督和控制下的自由、公正的选举所进行的筹备工作。我们大声向所有各方，特别是南非呼吁，与援助团进行充分的合作，时刻履行他们的职责，并充分遵守他们所签署的协议和谅解。

我笼统的谈了一下需要紧迫解决的问题。最后，我要重申我们对联合国、对秘书长以及现任大会主席的能力的信任和信心，使各国之间的对话得到进一步促进，以达到我们的最高理想，建立一个多元的、和平与和谐的社会，并确保人人过上体面而舒适的生活，并能行使其基本权利和自由。

主席（以英语发言）：我代表大会感谢危地马拉共和国总统刚才所发表的重要讲话。

危地马拉共和国总统马科·比尼西奥·塞雷索·阿雷瓦洛先生在礼宾官陪同下离开大会堂。

议程项目9（续）

一般性辩论

中山太郎先生（日本）（以日语发言，英语文本由日本代表团提供）：首先，我代表日本政府和人民向你，加巴大使表示衷心的祝贺，祝贺你当选为第44届大会的主席。我相信，你丰富的经验和敏锐的洞察力将确保大会取得丰硕的成果。你可以相信，在你执行你的庄严职责的时候，日本代表团将与你进行大力的合作。

同时，我对卡普托先生在担任四十三届大会主席的时候所取得的许多杰出成果表示衷心的敬意。

维护世界和平是联合国创立时最重要的目标。联合国在解决国际社会面对的许多问题中发挥了十分积极的作用。最近，联合国努力促成纳米比亚向独立的过渡并寻求和平解决中美洲的冲突，因此赢得了全世界的赞扬以及对联合国未来工作成功

的希望。确实，成功使联合国的威望得到了恢复。我衷心欢迎这种形势。联合国促进世界和平的活动得到了加强是由于国际关系中发生了重大变化。但是，如果没有联合国安理会和哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔秘书长和其他有关方面的努力，成功是不可能的。借此机会我向他们表示我深切的敬意和感谢。

今天国际社会正处于一次重大转折，从不和转向对话，从冲突转向合作。我们正在进入一个新的时代。我们要在这个时代中面对一些全球性的挑战、为地区性冲突寻求永久解决办法，使繁荣持续下去，保护环境，并建立一个坚实的以尊重人权为基础的社会。

首先看一下美国与苏联的关系。我们高兴地看到对话已经扎根并扩大到众多的领域。我们特别欢迎上周举行的最近的一轮会谈并期望这一对话有进一步的进展。在欧洲，我们看到有关常规力量及建立信任和安全措施的会谈取得了进展。中苏关系已经正常化，许多社会主义国家正坚决地努力进行改革。我们欢迎所有这些事件的发展。东西方关系的积极变化还对和平解决地区问题和地区冲突的谈判努力起了新的推动作用。除了纳米比亚的和平过渡和中美洲冲突的和平解决，争取柬埔寨和平的努力，由于今年夏天在巴黎召开的国际会议进入了一个新的阶段。

然而，虽然在解决地区冲突和稳定这些地区方面已经有了开端，但这些问题中的任何一个都不会容易的得到全面解决。虽然外国军队已经从阿富汗撤离，两伊之间已经实行了停火，但不能说这些地区已经真正和平。同样，在中东和平的问题上，既使有了一些新的事态发展，但还没有实质性的进展。黎巴嫩的形势也非常令人担忧。

关于亚洲地区，符合苏联新思维的一些事态发展已经可以看见，比如在中苏关系、柬埔寨局势和阿富汗问题中。根据这些事态发展，日本希望进一步加强并扩大以积极的与苏联进行着的政治对话并实现双边关系的真正改善，包括解决北方领

土的问题。我想强调一下，这将不仅能够改善日苏关系，还将是加强亚太地区的和平与稳定及改善整个东西方关系中的一个重要步骤。

最近中国的事件震惊世界并强烈地影响了日本人民对中国的感情。尽管如此，日本对中国的改革与对外开放的政策期望仍然未变。我希望，中国政府会公正对待世界舆论并重新获得国际社会的信任。

在寻求全球繁荣方面也出现了新时代的黎明。总的来说，世界经济的发展现在是令人满意的。新兴工业化国家达到了令人瞩目的发展水平。此外，所有有关国家都决心努力确保1990年末进行的乌拉圭回合的谈判获得实质性的成果。

日本将继续努力确保谈判取得进展，然而，如果我们看看整个世界经济，显然在一个健全的世界经济发展的道路上还存在着一些问题，首先是顽固地大规模外贸不平衡和保护主义压力的威胁、世界最穷国家、包括非洲国家经济形势的恶化，以及拉丁美洲和世界其他地区国家巨大的债务负担。

同时，我们面临着对全球环境日益严重威胁的严峻现实，健康的环境是世界繁荣绝对必须先决条件。另外，人权继续遭到破坏，在世界许多地区仍然有着大规模的难民外流。所有这些都是值得整个国际社会注意的国际上关心的问题。

在这种变化的形势下，当日本更加积极和在更广泛的领域中与世界其他国家交往时，日本认识到它必须在国际事务中起更积极的作用。今年初在昭和天皇的葬礼上，我们荣幸的接待了来自全世界的许多特使，他们到日本来表示哀悼。我谨借此机会代表日本政府表示我的深切感谢。那次经历是我们大家都更加清楚的认识到了日本的国际作用的重要性。为促进建设一个更美的世界，日本已经提出了实现世界和平与繁荣的国际合作倡议，这项倡议的3个内容是：在日本积极参与和协调建立和维持世界和平时加强日本的合作；加强其官方发展援助，促进发展中国家的增长，以及加强国际文化交往，鼓励世界不同文化之间的更大了解。日本还扩大了这项倡议，把注意力投入环境和其他全球问题中去。今年

8月组成的海部政府正把发展积极的外交立场作为其主要目标之一，并且决心竭尽全力创造一个和平与繁荣的世界，一个更加公正和关怀人类需要的国际社会。

接下来我对联合国的作用以及日本鉴于我刚才所描述的立场对联合国的贡献讲几句话。

如果我们要实现并维护世界和平与稳定，我们必须找到那些甚至在今天在全球夺去无数生命造成巨大痛苦的区域冲突和区域问题的根本解决方法。尽管在解决这些冲突中已经迈出了第一步，全面的解决方法尚未实现，在许多情况下所作的努力目前处于关键阶段。

看看柬埔寨持续十年之久的冲突，最近的巴黎会议为直接有关各方和其他感兴趣的国家拒绝在一起进行紧张的讨论和谈判提供了一次历史性的机会。尽管会议未产生一项全面的政治解决并且在建立一个国际控制机制上尚未达成协议，但会议产生了一些重大的事态发展，包括如联合国秘书长所建议的那样派遣一个调查小组。我们相信，有关的每个人都必须作出更大的努力，保证在柬埔寨恢复真正的和平。我非常希望，大会本届会议将为柬埔寨和平提供额外的动力。

应当指出，国际监督在柬埔寨和平进程的每个阶段中仍然是重要的。国际控制机制应当是普遍和公平的，应当拥有广泛的经验和专业知识，应当获得大量人力和财政支援的支持并获得这些支援。理解这一点就会认识到这样一个机制必须在联合国范围内建立。

日本作为一个亚洲邻国已经清楚指出它打算认真考虑提供必要的财政合作、人员、难民遣返援助，为建立一个国际控制机制提供的其他支持，以帮助解决柬埔寨问题这个区域不稳定的主要根源。另外，日本已经建议建立一个国际重建委员会以便一旦恢复和平之后为柬埔寨的复兴提供国际环境。我很高兴这项建议已经在原则上被最近的国际会议接受。日本决心与其他有关国家合作并继续为最终实现全面政治解决作出坚定的努力。

至于安格拉—纳米比亚问题，我非常欢迎在去年12月的3方协定之后在解决安格拉问题下取得了进展，并且在纳米比亚独立过渡的进程中真正取得继续进展。纳米比亚独立具有重大的历史象征的意义，因为它标志着在非洲大陆上实现非殖化的目标。联合国现在正在整个组织内作出努力，保证这一转变顺利进行，这项努力已经获得了国际上广泛的赞扬。这种努力只有联合国能够作出，进一步表明了联合国能够起的有益作用。日本遵循其为和平进行合作的愿望提供了30人左右参加监督计划于今年12月举行的立宪会议选举的联合国过渡时期援助团。

阿富汗的内战仍在继续，局势依然使人深为不安，日本相信，建立一个反映民众愿望基础广泛的政府是实现该国真正稳定绝对必须的。因此，日本正在进行积极合作，通过联合国阿富汗协调员办公室提供捐助，为医疗援助和基础设施的改进提供必要的人员，以促进阿富汗难民的遣返。日本这样作是希望能够通过阿富汗人民自己解决自己问题的坚定努力尽早恢复阿富汗的和平，并且难民将不久能够安全体面的返回自己的国家。

至于伊朗—伊拉克冲突日本高度赞赏通过联合国伊朗—伊拉克军事观察员小组的存在维持停火。然而，甚至在实现停火一年之后和平谈判尚未取得成果。我非常希望，双方都非常坚定和灵活的进行谈判，以便能够按照安全理事会第598(1987)号决议实行全面和平。日本将继续充分支持秘书长的协调努力，并将为解决这一冲突提供所有可能的合作。

尽管自巴勒斯坦全国委员会去年底的大会以来提出了一系列值得注意的倡议，包括在被占领土中举行选举的建议，我不得不对中东和平进程中缺乏实质性进展表示关注。随着起义的持续，被占领土的局势进一步恶化。我对有关各方为迅速实现公正、持久和全面和平正在作出的坚定努力表示敬意；我强烈希望他们的努力将产生具体的计划。为了支持有关各方实现和平的努力，日本打算加快其与有关的阿拉伯国家、巴勒斯坦解放组织和以色列高级政治对话，同时，

日本在谋求扩大其对巴勒斯坦人民的援助。

我们决不能对黎巴嫩的局势视若无睹。我非常希望有关各方将作最大的克制并且能够找到停止战斗并实现全国和解的方法。在这方面，我对阿拉伯国家联盟和特别是三方委员会的活动表示高度的敬意。日本坚决反对所有形式的恐怖主义，扣押人质和其他非人道行为，强烈呼吁立即释放所有人质。

南非种族歧视制度是不能容忍的，必须毫不拖延地彻底铲除。我诚挚地希望，该国建立的新政府将采取具体有效措施，消除种族隔离制度，日本将继续与国际社会的其他成员进行合作，迫使南非取消紧急状态法，释放纳尔逊·曼德拉以及所有其他政治犯，使非洲人国民大会和其他反种族隔离组织合法化，并立即开始与黑人各阶层代表对话。与此同时，日本积极支持南非种族隔离受害者，并向非洲南部其他国家提供援助。

在中美洲，我们欢迎和平进程中取得的进展，在这一进程中，联合国根据五个中美洲国家总统会议上达成的协议发挥作用。明年二月尼加拉瓜将举行普遍选举，日本准备为联合国为此目的设立的监督委员会提供人员，以此作为对本组织活动的一种支持。日本也在考虑在安全核查机制以及其他领域中它可以提供何种形式的合作。

朝鲜半岛问题将主要通过南北当局之间直接对话和平解决。日本希望建设性和实质性南北对话将取得进展。日本高度重视1988年7月7日卢泰愚总统发表《以民族自尊、统一和繁荣为利益的特别宣言》以来为此所做的积极努力。去年汉城奥林匹克运动会结束以后大韩民国与各社会主义国家之间的交往应当得到鼓励，因为这是缓和朝鲜半岛紧张局势的一种手段。

根据这一新形势，日本正努力改善与北朝鲜的关系，以便维护国际政治平衡。日本希望对创造一种有利于南朝鲜和北朝鲜之间对话的气氛作出贡献。此外，我们欢迎并支持南朝鲜和北朝鲜加入联合国——无论同时加入还是分别加入，以此作为实现朝鲜半岛统一目标的暂时措施。这也将加强联合国的普遍性。

正如我们所看到的那样，联合国在解决全球区域冲突方面，尤其在维护和平方

面发挥了重要作用。然而，联合国防止和消除冲突威胁的使命与一旦冲突暴发时维护和平的活动一样重要。即使防止已不可能，也必须作出努力，在冲突升级之前，加以解决。去年，大会通过了日本和其他五个国家共同提出的关于防止争端的《宣言》。在承认会员国、安全理事会和大会所能够发挥作用的同时，《宣言》要求秘书长在必要的时候直接与有关国家接触，以设法防止冲突，并考虑向即将发生冲突的地区派出事实调查团。

日本决心为解决世界各地的区域冲突以及为联合国建立和维持和平活动提供一切可能的合作。广义地说，日本为和平提供的合作是以下列四项原则为基础的。

第一，除了全力支持秘书长建立和平的活动以外，日本将把它的外交努力集中在为解决区域冲突提供一切可能合作之上。

第二，日本将尽可能为联合国维持和平活动提供财政支持，并将通过向日本能够发挥适当作用的领域提供人员来加强合作。正如过去一样，日本在需要的情况下主动提供捐款，今年八月，日本为建立支持和加强维护和平活动的基金会提供了捐款，以便在一旦找到解决区域冲突的办法之后，新的维持和平的活动就可以毫不拖延地立即进行。我要求其他会员国支持这一基金会。

第三，日本决心加强对联合国难民事务高级专员办事处的支持以及向世界各地由于区域冲突而变成难民的人们提供的其他形式的救济。

第四，日本将在冲突解决后提供一切可能的合作，使遭战争破坏的国家的土地和经济能够恢复，人民的生活能够稳定和改善。

军备控制和裁军问题对维护持久世界和平与稳定至关重要。在这方面，日本正作出比以往更大的努力，因为它认识到世界和平对日本本国安全来说必不可少。

日本欢迎美国和苏联之间的削减战略武器会谈以及关于欧洲常规部队谈判取得的进展，并希望这一进展将对东西方关系进一步稳定作出贡献。联合国、裁军谈判会议以及其他多边裁军努力在禁止化学武器方面都已取得巨大进展。为了尽快缔结这样一项全面禁试条约，有关国家今年一月在巴黎会议上，本月又在堪培拉举

行的反对化学武器国际政府和工业会议上继续诚挚地进行谈判。我高度赞赏昨天布什总统提出的全面销毁化学武器的倡议。在核裁军领域中，正在为明年审查《关于核武器不扩散条约》而做准备，这一不断进行的认真努力也非常令人鼓舞。

适当的核查措施对实现军备控制和裁军必不可少，最近几年来，这一领域要求更大的独创性。日本集中了它所有的技术能力，正在建立核禁试国际试验核查网方面采取主动行动。日本还利用自己作为具有先进化学工业的国家地位为制订禁止化学武器的核查手段提出建设性建议。

为与上述裁军努力保持一致，日本今年四月作为东道国在京都举行联合国裁军问题会议。这一会议开得非常成功，它对提高人们对需要有一个国际核试验核查网的意识作出了贡献，并再次重申了美苏裁军努力的辅助性质，以及联合国和其他论坛正在作出的多边裁军努力。日本为联合国和日内瓦裁军谈判会议所做的军备控制和裁军国际努力提供的合作是无与伦比的。

为了实现国际社会持久的繁荣，我们必须为发展中国家的增长而努力。所有国家都必须从全球观点出发进行合作。到目前为止，日本已有计划地加强它的海外发展援助，并对支持和加强发展中国家的经济发展和调整努力作出积极贡献。目前，日本正为实现其中期目标作出坚决努力。与此同时，今年七月日本决定扩大它的从1987年起为期三年不少于300亿美元的回收利用计划，使它变成从1987年起为期五年至少650亿美元的回收利用计划。为了支持发展中国家债务新战略，日本正作出努力，指定把这一扩大后的资本回收利用计划中总数至少达100亿美元的款项作为对那些可以利用这一债务战略的国家的统一资本援助。

非洲撒哈拉以南和其他地方一些最穷的国家由于商品市场萧条，增长缓慢，贸易赤字以及债务不断增加，正面临日益严重的困难，对这些国家所处的困境应当给予特别考虑。日本已宣布，除了目前它正在支出的总数大约为5亿美元的非项目赠款资本援助，它还准备提供从1990年开始为期3年的总数大约为6亿美元的援助，用于支持那些努力调整本国经济的国家。与此同时，从本财政年度起，日本正采取更多的措施，根据过去给予最不发达国家的日元贷款，提供本金大约为55亿美元的债务免除赠款援助。

我愿强调联合国和有关组织在发展中国家的发展中所发挥的重要作用。除了继续支持由联合国开发计划署等联合国的业务活动以外，日本还打算积极参加专门讨论国际经济合作的大会特别会议、联合国第二届最不发达国家会议，以及为第四个联合国发展十年准备一项国际发展战略的工作，这些都是计划明年要做的工作。

今天，人类正处于一个划时代的转折点。18世纪后期蒸气机的发明完全改变了人类历史上发展起来的社会和经济结构。从19世纪到本世纪中期，技术进展的速度随着化学合成物的发展和核工程、石油化学、物质材料和电子工程领域的进展而加速，社会波浪起伏地不断发展。在这种成就的鼓舞下，我们的注意力往上转向空间，往下开发探索海洋底床的技术，最后向内研究可能打开生活奥秘的生物技术。与此同时，通讯卫星的迅速发展已使人们能够同各地立即交换情报，接受图象，使世界成了一个整体的全球情报村。

这些重大的科学和技术进展为解决人类所面临的问题提供了无限的潜力。如果我们要利用这一潜力，我们必须在基本科学的领域中不断取得进展。通过科学家的交换以及技术的交换和转让促进联合的国际研究是在这些领域中有效地动员财力和人力资源的重要方式。

另一方面，事情也已表明，如果由科学进步而带来的这一经济活动的巨大扩展破坏地球生态系统的平衡的话，那将造成不可挽回的全球性损失。三十年在历史的长河中只是一瞬间，但在人类探索太空深处和海洋深底的过去三十年的时间中，环境破坏的速度令人不安地加快了。全球气候上升、臭氧层的破坏、赤道雨带森林的消失、酸雨和土地沙漠化都严重地威胁着地球的健康。我们今天所面临的全球环境问题必须由整个国际社会共同努力才能解决。我们这一代人有保护四周天然美，从新建设一个健康的全球环境的严肃责任，以便后代子孙享有未来。

保护自然环境，使所有人无论生活在那里，都能过上舒适和健康的生活，这是国际社会繁荣的一个前题。环境破坏、人口爆炸性增长和自然灾害等问题的影响

超越国家的边界；作为全人类的共同问题，是对国际社会的一项全球性挑战。这正是联合国作为国际社会最普遍的组织必须充分发挥其权威的领域。

难道国际社会今天没有义务迅速、协调地行动，更好地保护我们的地球环境，保证我们的后代和后代的后代继续繁荣？日本认为，应当坚持以下四条原则来做到这一点：第一，在争取实现稳定的世界经济增长的同时维护地球环境；第二，强调科学技术对保护地球环境的根本重要性；第三，问题必须由全球解决；第四，适当考虑发展中国家的状况。

日本长期重视环境问题。根据刚才阐述的原则，通过多边和双边合作，日本打算动员本国一切科学和技术能力、经验和知识，有力地解决全球环境问题。作为这方面努力的一部分，日本将继续支持联合国环境规划署和国际热带木材组织等国际组织的活动，争取在今后三年的时间内，把用于环境保护努力的官方发展援助总额增加到将近三千亿日元。

此外，本月早期，日本同环境规划署合作，在东京主办一次环境问题会议。会议进行了建设性科学讨论，就如何处理全球气候上升等气象变化和发展中国家中发展与环境关系的问题提出了建议。会议的结果包括第一次提出二氧化碳排放量可允许的最高限度的建议，以及发达国家和发展中国家应该采取的措施的建议。我认为，这些建议将成为大会本届会议进行讨论，以及1992年联合国环境与发展会议之前的国际努力的重要指导方针。日本就其本身而言，打算认真参加这些努力。

必须采取各种措施保护地球环境，联合国系统内一些组织正在落实有意义的方案。我认为，应当以有效和良好协作的方式促进这些国际努力。因此，我建议大会深入讨论如何使联合国能够在联合国系统内，在全球环境问题上加强政策协调的措施。

减轻自然灾害影响是为我们这一星球上的生命保护环境的整体努力中的另一项

重要目标。作为在这一领域中带头倡议的国家，日本特别满意地看到，减轻自然灾害国际年将在明年开始。日本打算提供技术合作，协助加强在减轻自然灾害问题上提高公众认识的活动。我愿借此机会呼吁各国积极参加，在这一重要领域中进行合作。

同维护自然环境同样重要的是，我们要创造维护一种社会气氛，使各地人民都能在没有恐惧的情况下生活，使他们的基本权利和自由得到保障，让他们健康、尊严地生活。因此，国际社会不能不非常关注世界上每一个地方继续践踏人权和出现难民的情况。同样，毒品问题和国际恐怖主义也是非常严重的国际问题。解决全球人道主义问题，创造一个尊重人权的社會，建立全世界真正普遍的价值观念，这正是联合国应当动员其会员国和国际组织合作解决的全球性挑战，使联合国能发挥更有效的作用。日本坚信国际合作是解决毒品和其他问题必不可少的条件，并打算积极地参加联合国在这些领域中的活动。

最近，一批又一批船民登上日本海岸。日本非常希望联合国难民事务高级专员公署，其他国际机构和有关国家能出力解决这一问题，同时，日本也将尽自己最大的能力，根据日本一贯的作法提供财政合作、定居所和其他援助。

如果我们要建设一个社会，让所有人都能过上健康而有价值的生活，一切领域中的国际合作也同样重要。由于世界卫生组织的努力，在世界上每一个国家的合作下，小儿麻痹症这一人类的灾难已经被消灭。现在，后天免疫不足综合症（爱滋病）在全世界范围内的扩散再次清楚地表明，传染病的预防和医治也必须有全球合作。

日本丰富了先进的医学技术领域，将其对当代西方医学的知识同自己的经验和本国传统医学结合起来。日本还建成了这样一个社会，即其社会成员的平均寿命在世界上是最长的。日本打算通过世界卫生组织、联合国儿童基金会和其他组织以多边合作的形式同时也以合作性的双边努力提供它的科学技术专门知识、信息、技术

和经验，其目的在于促进以下领域中的合作：公共卫生、防疫、保健教育和基本保健的传播工作，以及临床医学和研究。

鉴于我们进入了这一产生巨大变革的时代，因此联合国各项活动的重点和优先顺序也应当进行相应的变化。目前正在进行的行政和财政方面改革的目标就是要使联合国能够重新使它本身成为一个更加有效的机构，能够更好地适应国际社会的各种变化，其方法是撇开不具有紧迫性的问题并动员其人力和财力的资金以应付新的全球性的挑战。由于秘书长和其他有关人士的不懈努力，为期三年的行政和财务改革将在今年底结束。

但这不应当成为我们使联合国更加有效和灵活的长期性努力的结束。任何希望避免停滞不前状况并重新取得活力的组织必须不断地为自己的自新而奋斗。我认为，所有会员国都应努力使联合国重新得到它们的支持。

日本在遵循建立一个世界各地人民都能生活在和平、没有恐惧和贫困的国际社会的这一国家目标的过程中，努力建立一个和平自由的国家。联合国作为一个必不可少的唯一真正具有普遍性的组织，通过阐发这样一种社会的理想已经为我们指明了道路。但是必须指出的是，即使是联合国——尽管自1945年建立以来它所开展的活动已经有所扩大并在诸如进行人道主义救济和开展业务活动方面取得了许多成就——也往往不得不在这些崇高的理想面前望而却步、节节后退，在面临困难的国际局势的时候，显得束手无策或软弱无力。然而，任何组织或机构的真正价值是取决于其成员的意志和态度。

从这个意义来说，联合国乃是国际社会的真实反映。正是联合国会员国的意志和态度决定了怎样运用联合国；同时也视其会员国的意志和态度对是否联合国更加接近于国际和平与繁荣的理想或者它不得不降低自己的目标或后退作出判断的。

自联合国从其四十周年开始了反思和改革的过程之后，在我们向下半个世纪进发的时候，看来联合国今天正在经历一次复兴。只要会员国通过联合国进行决定性

的努力，并为实现下述紧迫的全球性艰巨任务而努力奋斗——这些任务包括实现和平和裁军进展、持续繁荣、解决环境问题并建立一个人类尊严得到尊重的社会——那么全世界对联合国的信赖以及对其未来作用的期待就会增加。

在确保国际社会在九十年代的稳定和繁荣的进程中，联合国要发挥主要作用，而我们作为联合国的会员国也要履行自己重大的责任。自日本成为会员国以来，它始终对联合国予以高度重视。它对本组织的信赖从来没有动摇过，它对联合国应起到的作用所怀有的希望也始终没有消减。作为国际社会的一个负责任的成员并且作为国际秩序的一个强有力的支持者，日本决心在联合国的范围内尽最大努力创建一个和平和繁荣的世界，建立一个更加公正和对人类需求更加关心的国际社会。

阿杜杜先生（多哥）（以法语发言）：主席先生，多哥代表团对你一致当选为大会第四十四届会议主席感到由衷高兴。除了你作为一个外交家在本组织事务中所表现出的高贵品质以外，把尼日利亚和多哥联系在一起的以友好合作和积极团结为标志的历史纽带乃是多哥代表团为什么在你行使这一新职务时我们将向你提供支持和充分坦诚合作的全部理由。

请允许我向你的前任——丹特·卡普托先生表示敬意，他曾以杰出的技巧和才能指导了第四十三届会议的工作并赢得了多哥代表团的极大赞许。请允许我再次向他表示热烈的祝贺。

德奎利亚尔先生忠实于他自身以及联合国的各项原则和宗旨，在第四十三届会议期间，制定了一系列及时地增强了和平可能性的倡议，并恢复了我们这个具有普遍性机构的信誉和有效性。因此我十分高兴地在里再次向秘书长表示多哥政府的热烈祝贺，祝贺他以充满活力的、有效的和富于献身精神的方式履行了他的责任。

在其旨在通过有效的核查机构实现全面彻底裁军的活动中，国际社会把重大责任算到两个主要大国身上。

中程核武器条约的执行、正在举行的削减一半战略武库的谈判、分阶段禁止核

武器试验、加速谈判进程以便缔结一项全面禁止化学武器的国际公约，所有这一切都为采取行动和实现和平提供了进一步机会。

在这方面，应当把联合国和平与裁军区域中心确认为向所有那些因其所肩负的责任而可能对维护国际和平与安全具有某些影响的人提供信息和培训的享有特权的机构。

多哥有心作为联合国和平与裁军区域中心在非洲的东道国，我国希望这个中心能够很快通过其活动为增加本大陆各国之间的信任和集中各国的努力以促进和平作出贡献。

本组织所珍视的和平事业在亚洲、美洲和非洲的许多地区仍然是很不稳定的。就亚洲而言，正在柬埔寨国际会议范畴内寻求达成的协议必须考虑到所有各方关注的问题，以确保团结和民族和解，这乃是保证这个长期遭受破坏的国家实现独立和完整的最佳办法。

在这方面，最近在雅加达举行的非正式部长会议以及在巴黎举行的外交会议都是对重新在柬埔寨建立和平进程的积极贡献。

我们也认为撤出外国军队、由有关各方直接谈判将有可能为和平解决问题铺平道路。

全面和持久地解决阿富汗问题要求冲突各方做出诚恳努力，创造有利于使难民返回、实现民族和解的条件。因此，《日内瓦协定》四个签署国有责任采取一致行动，防止进一步出现的外国干涉势力危害至今所作出的中止那一国家敌对行动的努力。

伊朗和伊拉克之间的冲突由于持续时间长、范围大并且有着在世界上蔓延开来的潜在危险，已经给联合国维持国际和平和安全的行动造成了最为深重的危害之一。因此令人满意的是，安全理事会和秘书长的共同倡议促成两国接受了安全理事会

第598(1987)号决议。1988年8月20日开始，两伊双方停止了敌对行动，应借此以找到通过谈判的公正和各方都可接受的解决办法。

在朝鲜半岛应寻求同样的目标。因此我们应该鼓励朝鲜半岛双方领导人立即进行他们已开始的对话，决定应采取何种措施增加双方的信任并实现和平统一两国的最终目标。两国统一的方式应由上述谈判决定，对我们来说，两国的统一是那地区政治稳定不可缺少的组成部分。

中美洲的和平倡议，特别是阿里斯计划证实了该地区各国致力于在没有任何外来干涉的情况下自行解决那一地区所发生的危机。埃斯基普拉斯协议已为出现这一局面奠定了基础。最近由中美洲五国首脑在阳光海岸和特拉所达成的上述协议非常明智地确定了实现该地区和平的步骤和条件。所有这些倡议都值得联合国给予积极支持。

在西撒哈拉，摩洛哥王国和玻利萨里奥阵线在1988年8月30日表明它们同意联合国秘书长提出的有关撒哈拉人民自决的公民投票后，已经开始了我们寄托重望的对话；该对话也将加快和平进程。因此所有努力都应集中在这一目标上，以避免大规模重新出现会再次剥夺许多人生命的敌对行动。

困扰中东几十年的危机最近几星期所出现的事态发展使我们极为关注，并表明不解决巴勒斯坦问题这一中东问题的真正症结便不可能找到任何可行的解决办法。

多哥政府很早就承认新的巴勒斯坦国。我们这样做是希望重申我们不懈支持各国人民的自决、自由和独立的权利。

在这方面，巴勒斯坦解放组织和美国政府之间所开始的对话是解决中东问题的进程的一个积极因素。我国政府认为应尽一切努力在联合国主持下召开由包括巴勒斯坦解放组织在内的有关各方参加的中东问题国际和平会议，以尽快找到解决中东问题的办法并保证巴勒斯坦人民的不可剥夺的权利以及该地区所有国家包括以色列的人民在安全和国际上承认的边界之内和平生活的权利。

今天比以前任何时候更需要我们通过公开和建设性的对话进行互相接触。我们必须避免给中东每日生活在恐怖、痛苦和死亡的气氛中的人民所带来的毫无意义而且荒谬的痛苦。

黎巴嫩直到最近活生生地反映了这一每日发生的悲剧，它所发生的一切在某种程度上来说否定了联合国的宗旨和原则。今天枪炮声已停止。由于阿拉伯联盟的及时调解，由于冲突各方的合作，希望得以再生。多哥政府欢迎停火协定，并希望这一及时的步骤能以非暴力的形式导致和平与政治稳定，没有和平与政治稳定便不可能以适当的方式解决黎巴嫩英勇的人民所面临的任何问题。

最近南部非洲形势的发展，特别是纳米比亚即将获得独立方面的发展值得我们保持某种程度上的乐观。

首先，安哥拉的和平与和解对整个地区的稳定来说必不可少，这一点已越来越明显。同样，对加强纳米比亚即将取得的独立来说它们也不可缺少。因此，非洲国家首脑在巴多利特、哈拉雷和其他地方为促进安哥拉和平与和解以及实现纳米比亚的独立所做的努力必须取得圆满成功。

在南部非洲黑人多数决定写下自己历史的最光辉的篇章。他们通过强有力的和平示威要求摧毁种族隔离制度，废除例外法并释放曼德拉。所有爱好和平与正义的国家必须加紧对自德克拉克先生上台后只改变其论调未改变其政策的政权施加经济、财政和政治压力。比勒陀利亚新的领导人含糊其辞表明他不可能以任何方式改变基于蔑视和不公正的这一荒谬制度。

我们现在看看纳米比亚问题，纳米比亚在其漫长的非殖民化的历史中是唯一与其昔日的殖民者有着共同边界的国家。任何人也不能低估困扰这一新的国家的危险。因此我们应该给予秘书长以一切支持，以使它能够采取各种必要措施保证为实现该国真正独立而进行的自由、规则和民主的选举。

今日的国际经济关系极不公平，它给弱国的经济带来许多它们日益难以对付的限制。发展中国家本着扩大南北对话的愿望促使大会通过了两个基本文件：第一个是《建立新的国际经济秩序行动纲领宣言》；第二个是《各国经济权利和义务宪章》。

上述两个文件的目的是为国际经济合作提供纲领和指导思想。虽然这两个文件以双重协商一致意见得到通过，但仍不足以给国际经济体系带来两个文件中所包含的必要的改革。特别是为联合国第三个发展10年制定的目标今天仍远未实现。

在八十年代，商品价格的下跌、贸易条件的不断恶化、保护贸易主义的抬头，债务不可避免的增多以及流入到发展中国家的资金的普遍减少，导致发展中国家陷入它们难以摆脱的恶性循环。

在八十年代中期，平均实际商品价格下降到了30年代大萧条以来的最低水平。严重依赖其初级出口产品的非洲国家遭受世界价格下降的打击尤为严重。1987年至1988年，可可、铜、木材和铁等商品的价格比1980年下降了30%。这些商品的收入相应下降时正值我们这些面临社会需求和经济限制日益增多和严重的国家继续在长期和荒谬的债务负担中挣扎。今天外债已成为各国极为关注的问题，以至于第三世界国家发展的实际问题不那么明显。毫无疑问，最近各国和各机构已采取具体措施以消除第三世界国家的一些债务负担，因此我们向那些以团结精神全部或部分放弃在多哥的公债权的国家表示深切感谢。

但是必须强调指出，解决债务危机必须提高商品价值。如果发展中国家的商品得不到有利价格，发展中国家很快就会陷入极为不平衡状况。这种状况将使它们背上我们今天为之深感悲痛的削弱经济的债务负担。

实际上，只要存在资金的倒流，只要对第三世界贫穷国家的外部资金援助没有大幅度的增加，这些国家就必将面临停滞和贫困。

发达国家和发展中国家应在思想和行动上调动一切力量，本着团结一致的新精神找到新的办法，不仅解决债务问题，而且更要保证具体执行首先由大会采取的包括《联合国非洲经济复兴和发展行动纲领》在内的一些措施、以及其次由联合国贸易和发展会议及联合国系统内其他机构采取的措施。

我们现在必须从谨慎地改革世界经济秩序的角度重新考虑国际经济合作的问题。因此，我国重视两个即将发生的事件，即大会关于推动经济增长和发展的特别会议和为第四个联合国发展十年制订新的国际发展战略。两件事都应成为纠正国际经济体系不平等现象和促进人类遗产的公正和平等分配的机会。我们目前所看到的缓和如果不具备针对发展中国家的具体经济内容——即发展与进步的新的和实际的可能性——那么就将是脆弱的和不稳定的。

同样，我们还必须在环境保护问题上加强国际合作。在非洲公开或秘密地掩埋有毒废物的行动，最终可能造成在我们的人民中间传播死亡、破坏和苦难。这就是为什么我们必须共同努力，牢记防止环境恶化的斗争是国际社会为促进经济增长和发展而应当进行的工作的一个组成部分。

为了粉碎这些罪恶的阴谋，多哥政府在环境保护方面，制订了一套在其确定的标准以及规定的制裁方面都非常严厉的准则。

我们还应当在生产、贩运和使用毒品问题上采取同样严厉和坚定的态度，归根到底，毒品这种灾难的后果将殃及所有社会，无论是穷国还是富国。

同样，我们应当坚决谴责和严厉打击无论由有组织的集团还是由单独的个人在任何地方采取的恐怖主义行动。任何行动都绝对不能成为为了某种事业而伤害无辜生命的借口，这些事业本可以通过公开和建设性的对话来更好地完成——哪怕这种

对话是很难实现的。

今天，国际舞台上的各种角色之间愈来愈明显的相互依存关系，已是一个谁也不能回避的事实。

正如政治上的紧张局势、贫穷和苦难正变得愈来愈广泛，经济和社会困难以及环境的无情恶化也正在威胁着各国充分享受其民族和国际主权从而为世界和平的新纪元作出积极贡献的能力。

象各种冲突一样，自然灾害和与大量外债有关的资金的消耗会严重破坏各国的独立和主权，从而破坏其安全和国际和平。

在即将结束的这十年中，我们在为促进各国人民的福利以及具体体现正义、自由和团结的理想所作的共同努力中看到了很多不幸的方面。因此，我们必须更加努力地工作，以赋予团结这一概念以充分的活力和紧迫感，这一概念正处在重要的道德和精神价值的十字路口，这些价值可以成为全世界共同生存和进步的新的理由。

因此，下一个十年可以是重新努力的十年，即我们将充分认识到我们都具有共同的命运，这样二十一世纪就能够为我们展现一个更和平的世界，这个世界将更加安全，更有利于人类在各方面的进一步繁荣。

帕西奥先生（芬兰）（以英语发言）：主席先生，我首先祝贺你当选为大会第四十四届会议主席。你在联合国的广泛经验使你具有指导大会及其审议工作的特殊资格。我衷心祝愿你能够完成面前艰难的任务。我还要感谢离任主席卡普托先生，他代表大会出色地发挥了他的作用。

我尤为荣幸地向秘书长致意。我们非常感激他的权威和领导能力。

当我们汇集于此，举行一年一度的一般性辩论时，每个会员国都需要就某些根本问题进行反思。联合国是否正尽一切力量来迎接挑战？我们是否正在取得进展？我们是否可以说联合国抱着决心和应有的自信心进入本世纪最后十年？我的祖国是

否正尽一切力量来帮助这个世界组织？

我们必须在本组织及其会员国的实际工作中寻求对这些问题的答案。 而我将要强调芬兰认为目前是极为重要的一些挑战。

我们认为，主要的挑战似乎可以用两个词来表达——不安全和贫困。 两者都可以造成恐惧和痛苦。 每一个问题都不能以任何单一的方法来解决。

联合国之所以成立，首先是为了维护国际和平与安全。 因此，过去的一年是既有成功又有失望的一年。 我们为主要大国之间继续进行的高级对话而感到鼓舞。 我们满意地注意到一些具体的成果，如在核查下拆除和销毁美国和苏联的中程核武器方面继续取得的进展。 芬兰作为参加欧洲安全与合作会议进程的一个国家，满怀希望地密切注视这些为实现欧洲实质性的常规裁军所作的新的努力。

同时，我们还关注世界很多地区爆发并继续存在暴力的情况。 大多数根本问题已列入大会的议程，我们将在适当时机就此发表我们的看法。 我现在要谈一谈全球的挑战。

关于全球裁军进程，芬兰的希望主要寄托于化学武器公约的起草工作。 今年在巴黎和堪培拉举行的会议再次表明，我们已经具备政治意愿。 在这一年中，芬兰专家一如既往，继续进行研究，以协助制订能够满足针对全球和全面化学武器公约的复杂核查要求的适当方法。

我们希望旷日持久的谈判能够取得进展，我们的耐心已经越来越少了。 我们欢迎美苏最近的双边会谈推动了谈判。

全球一级的安全除了军备和军事威胁之外，还必须考虑其他方面的因素。 安全需要对未来抱有信心。 而要由政府和人民都能感到有这种信心。 只有尊重人权，因而享有其人民的信任的具有代表性的政府才能怀有安全之感而面对未来，才能够成功地保持与其他政府的稳定关系。 最近，一些具有戏剧性，实际上是悲剧性的事件表明尊重人权的重要性。 我们希望能够从中吸取教训。

对于未来的信心同时还要求克服其他全球性的挑战,克服贫穷的挑战。 尽管贫穷所带来的种种苦难不一定到处可见,但是,对付这一挑战需要进行全球性的合作,以求发展。 大会将于明年召开关于国际经济合作的特别会议。 在那以后,将很快制定1990年代国际发展战略。 特别会议的成功召开以及新的切实可行战略的制定将会有助于开创国际经济合作的新精神。

在准备制定发展战略以及召开特别会议的过程中,应当强调以所有形式发展人力资源,包括承认有必要发展与有效的公共部门相平衡的运转灵活的私营部门。 在这方面,由国内和国际筹集到的资金应当很好的予以协调。 发展中国家的必要投资需要更多的国内国外的资金。

债务负担造成了发展中国家的资金外流,去年的外流数额已超过了500亿美元,这种倾向应该予以扭转。 这需要寻求一项政治解决办法,包括制定一项行之有效的偿还债务战略。 无论是在即将举行的大会特别会议期间,还是在制定一项新的国际发展战略过程中,国际社会都不应当忽略债务问题。 如果能够普遍实现把国民生产总值的0.7%用于发展援助这一目标,那对于为扭转发展中国家资金外流所作的种种努力来说,都是至关重要的。 芬兰今年将达到大会所制定的这一目标。

联合国在经济和社会领域的结构应当适应将在1990年代战略中加以具体规定的各项任务,以此来加强这一世界组织的作用。 芬兰政府认为,秘书长在提出具体建议方面可以发挥主要的媒介作用,以改进本组织在这些领域中的效率。 这将会有助于各国政府商定在经济和社会领域中它们应使联合国的活动集中到哪些方面。 今天我想强调两个问题,我认为这两个问题在这方面占有十分重要的位置。 如果世界人口按照目前的速度增长,那么发展就不可能持久。 如果地球的自然资源以目前的速度继续枯竭下去,那么发展也不可能持久。 世界各地的人民都在日益认识到这些问题。 对于这一问题的认识越来越强烈地在联合国

的工作中得到反应。已经促使人们采取了许多积极的措施。但是还需要采取更多的措施。

根据联合国最近的估计，世界人口在21世纪稳定于100亿至110亿之间。毫无疑问，尽早的稳定世界人口的增长将有助于与贫困作斗争。为实现这一目标，应当强有力地执行坚定的人口政策，并将这些政策转换成为国家人口计划，这些已经在世界人口行动计划中予以规定。

关于保护环境问题，最近，没有任何问题能象气候变化这一问题变得如此明显，如此广泛的得到承认。无论是工业化国家还是发展中国家都由于臭氧层的消失而直接受到影响，造成这一现象的原因是二氧化碳的施放量不断增加，在地球气候中带来了所谓温室效应，使各国直接受到影响的还有大气中一些物质的增加，结果造成酸雨，并给人们的身体带来了直接的危害。

因此，我们看到在这一领域中国际活动日益增加，这就不足为怪了。已经采取了一系列主动行动，以便在国际上统一行动，在所有方面，包括在气候变化方面对付大气污染。我们认为，在有关环境的所有方面，国际社会应当尽快制定行之有效的战略与政策。这是一项艰巨的任务，需要大会以及联合国各专门机构和其他机构加强努力。环境问题是世界性的问题。任何新的行动都应当与正在进行的结合起来，都应当遵循公认条约缔结程序。在这项工作中大会必须发挥主要作用。

五个月前，芬兰作为东道主，主持召开了《保护臭氧层维也纳公约》和《减损臭氧层物质问题蒙特利尔议定书》缔约国会议。第一个文件签署于1985年，第二个文件签署于1987年。由于知识的最新进展，这些文件今年已经显得不足了。在这次会议上，80多个国家的与会代表一致赞同《保护臭氧层赫尔辛基宣言》，这一宣言包括了一项雄伟的计划，要到2000年，如有可能的话更早一点逐步完全废止使用损害臭氧层的氟氯烃化合物，并尽快逐步停止使用其他损害臭氧层的物质。我们希望在明年举行的《蒙特利尔议定书》缔约国会议上能够将这

一计划变成一项在法律上具有约束力的决定。同时还应采取适当的措施，使发展中国家能够广泛的迅速得到与环境无害的替代物。

在环境保护领域中，工业化国家所面临的具有代表性的问题也经常的存在于发展中国家的大城市中。许多发展中国家具有代表性的问题，如水土流失，森林的破坏，都表明了前几代人，特别是欧洲的前几代人所犯的错误。

因此，我们都可以互相学习。在环境及其保护以及过去的错误方面有资料可循。不仅需要在全球战略一级上而且还需要在区域、国家和地区发展一级应用现有知识并将其转化为切实的计划。

我们芬兰在自己的发展合作方案中强调植树造林等活动，因为我们觉得在这方面有一些经验和专长。我们认为为了防止水土流失，阻止温室效应以及制止为柴禾和其他直接的人类需要而不断采伐树木。在这方面，发展新的可再生能源是至关重要的。

就更广泛的范围而言，我们期待着1992年联合国环境和发展会议。我们认为这可能是在本世纪剩下的年代里要求人类所做出的最重要的共同努力。本届大会被要求为筹备会议做出重要决定。在这个问题上，如我们面对所有环境问题的努力一样，我们芬兰着重强调需要支持发展中国家，以保证它们的发展不致于恶化环境。

大部分负担，尤其是为研究和引进有利于环境的新技术提供资金，必须由工业化国家来负担。我们同意承担我们的一份负担。因为我们当然知道，所有国家必须根据它们的能力参与这项努力。由于对环境的关注是全球性的，因此我们认为，这种关注应该进一步毫无例外地激励所有国家积极地投入为对环境有利而无害的持续发展而进行国际合作。

我们还认为，准备机构改革，以使联合国组织对保护环境问题做出更快反应的

时机成熟了。我国政府接受所讨论过的各种意见。我们认为，本届大会做出决定，保证环境问题在联合国机构内拥有长期和显著的地位，是非常自然的。

联合国今年当之无愧地获得声望的一项活动是维持和平。在当前，芬兰是向联合国维持和平部队提供人员最多的国家。维持和平部队的总兵力将近1万5千人，而芬兰人员的数目现在几乎达到2千人。因此，我们芬兰感到特别满意，和大会全体会员国一样，对最近联合国维持和平部队获得的诺贝尔和平奖感到骄傲。今年，芬兰与其他北欧国家合作，采取步骤和其他有关国家就训练和筹备执行维持和平任务国家小分队交流经验。

我们还对联合国维持和平行动特别委员会的重新活跃感到满意。在这一领域所积累起来的经验已经到了全面审议可能有助于增强联合国维持和平作用的所有实际建议的时候了。

在这方面，我想强调，必须找到永久解决现在仍影响目前维持和平行动的财政困难的办法，以免直接影响整个组织的财政基础。我的前任在去年向大会讲话时提出，要为创造和平和维持和平，尤其是为这些行动的开始阶段，提供足够的资金储备，这一观点已经得到了许多方面的支持。我特别注意到，秘书长在他对大会的报告中提到了为维持和平建立由所有成员国支援的特别储备基金。我们希望，这意见能很快付诸实践，以充分尊重集体责任的原则。我们认为，第一个条件是各成员国应毫无例外地通过确定的援助额对所有行动提供资金的原则，他们并且应该及时地全额付清所有的确定捐款额。

芬兰仍然参与联合国维持和平行动近来有所发展的主要原因是在纳米比亚联合国过渡时期援助小组（援助小组）中部署了一个加强营。因此，已经在中东和其他地区服役的两个芬兰营和小部队又增加了许多自愿兵。

纳米比亚对联合国是一个重大考验。援助小组开始执行安理会关于纳米比亚独立的435号决议的行动出人意料的艰难困苦。对向独立过渡的进程中做出结

论还为时过早，但是我们相信，由于秘书长的不懈努力和援助小组成员办事能力很强，方案已经恢复正常实施。当然，还有许多问题要解决，需要我们不懈地注意。我们充满信心，期待着关于独立的纳米比亚作为联合国成员国来到我们中间这一时刻的到来。对芬兰来说，纳米比亚将是我们发展合作的一个主要伙伴。

中东的形势一直威胁着国际安全。该地区几乎每天出现缺乏和平的危险。以色列非法占领的领土上仍然出现镇压性措施。暴力周期还未打破。黎巴嫩令人震惊的动乱应该引起深切的关注。肯定有办法通过黎巴嫩人自己、阿拉伯联盟和国际社会结束黎巴嫩人民的苦难。

迫切需要为国际和平会议以及全面解决中东问题铺平道路。现在几乎已普遍承认这一解决办法的基本原则。该地区所有国家在安全和得到承认的边界内获得权利以及巴勒斯坦人民族自决的权利应该得到承认。在被占领土上进行民主选举能够有助于这一进程。如果这种选举得到适当的监督并且在有组织的努力下进行，它们能够成为全面解决进程的纽带。只有积极不带偏见地探索所有可能的途径，解决这一长期冲突的势头才不至于消失。在这方面，埃及总统穆巴拉克提出的建议令人欢迎，值得认真考虑。

联合国明确显示了它的重要性，加强了它作为协调国际行动讲坛的作用。然而这一世界组织及其成员国可以做更多的事情。严重的全球性问题迫切要求采取全球性解决办法。只有焕发联合国的活力，才能应付世界在90年代以及此后必将面临的挑战。让我们团结起来，使联合国能够应付这些挑战。

克拉克先生（加拿大）（以英语发言）：主席先生，由于你的讲话，我多少有些难堪，但在你就任本届大会主席这一重要职责之际，我希望向你表达我的祝贺和良好祝愿。你在这一个岗位上显示的智慧和理解非常适合这些历史性时刻。我还相信，你将无愧于你的前任、我的好朋友丹特·卡普托。

在开始谈论主要问题之前，我想就与联合国有关的两个特殊的事态发展发表一

些看法。 第一点看法涉及把现代技术应用于维持和平行动问题。 在今年4月份，加拿大完成了一项综合研究，目的是探讨将一切形式的大气监督用于国际社会现在面临的维持和平任务。 这一研究的结论是，这些卫星或空间技术可大大提高维持和平行动和有关核查工作的效率。 这项研究报告将提交联合国供审议。

我相信，这在象征的意义上和就其本身成就而言都是一个重要的事态发展。 这是一种务实而具体的必要工作，它使联合国可以更加有效地承担日益扩大的维持和平责任。 它还体现了本组织的一项基本宗旨：协调奇迹般的现代技术，用来缔造和平而不是发动战争。

我想谈的第二个事态发展是加拿大准备派遣训练有素、品质优良的警察部队充实联合国在纳米比亚的存在。 加拿大热烈支持这样一种想法，即各国应该帮助满足在纳米比亚有效维持治安的迫切需求。 我们准备派遣我国武装力量——加拿大皇家骑警队的人员，他们在我国历史上发挥了决定性的和建设性的作用。 *

实际上，他们是加拿大第一批维持和平人员。 1874年，在使我国成为一个跨洲国家的一次行动中，西北骑警队西行1,000英里，以他们的存在在加拿大西部建立了法治。 他们带来了秩序，而不是武力，并以他们的行为赢得了人民延续至今的尊重，使他们成为世界上最受人敬慕的警察部队之一。 他们前往纳米比亚，不仅将带去他们的技能，而且将带去他们作为和平维护者的声誉。

在加拿大历史上，这将是加拿大皇家骑警队第一次发挥这样的作用，为了作好准备，他们的指挥官要征集100名志愿人员。 到目前为止，在全体14,000名骑警队员中，已有2,000人作出了响应。 我们相信，在一个多世纪之前促成了我国西部对法律和秩序的普遍尊重的加拿大皇家骑警队将把这一传统带到纳米比亚，直到这一新兴国家最终成熟起来。

这是世界事务中一个前所未有而且充满挑战的时期。 一方面，在不久之前似

* 副主席萨拉赫先生（冈比亚）主持会议。

乎无法解决的问题上确实取得了进展。例如，在南部非洲、在印度支那、在中东部分地区，尤其明显的是在东西方关系方面。

与此同时，人们的危机感日益加深。气候不断变化，带来了干旱、洪水和其他对我们根本生存的威胁。新的疾病在流行。新的技术导致了极其危险的武器的扩散。恐怖主义更为普遍。这些问题的共同特点是，没有任何一个问题可以由一个国家独自去解决，或由一些大国去解决。

在过去，我们认为在人类极度滥用的情况下，世界仍然可以生存。但在手提箱炸弹、艾滋病、臭氧层漏洞的时代，人们很怀疑世界是否具有生存的基本能力。然而，人们虽然有怀疑，却并没有绝望，情况恰恰相反。这一时期的世界事务的特点是行动和务实，这些产生了惊人的结果，并体现在联合国这里。

我们已经进入了这样一个时代，在这个时代，《联合国宪章》的言词不仅应成为我们追求的目标，而且必须成为我们共同行动的标准。而“联合国”一词不应仅仅是我们机构的名称，还必须成为我们共同宗旨的宣言。

今天，谁还会想象在核战争中会有战胜者和战败者？谁还能想象欧洲的一场常规战争不会毁灭其战利品？谁能够找出一种没有妥协的办法来解决债务危机？谁能预见到可以在没有国际合作和联合行动的情况下造成一种更为清洁的全球环境？谁能想象可以在不同发达世界进行理智和建设性对话的情况下解决发展中世界中的许多危机？

过去，多边主义的拥护者被称为现实主义者，而合作的倡导者则被称为理想主义者。我认为现在情况恰恰相反。现在，合作是新的现实主义，务实主义则是通向进步的途径。

最近几个月和最近一些年人们已经取得了许多成就，但仍有许多事情有待去做。在东西方关系上，人们开始希望抛弃陈旧的联系，寻求解决那些比较容易处理的问题，即使在其他领域仍然存在分歧。这一可喜的态度使本组织恢复了活力，给许

多冲突和世界上的许多地区带来了希望。我们鼓励把这种态度保持下去。

军备控制目前以真正的妥协和互作让步为特点。那些确实很尖锐的问题首先得到处理，那些技术可能压倒政治的领域受到了优先考虑，在常规力量方面，过于庞大和不稳定的平衡得到了正面处理。

加拿大热烈欢迎美国和苏联这些天来在各种基本问题上取得的重大进展。尤其是，放弃将战略防御研究同战略核武器控制的进展进行联系的动向是一个非常积极的事态发展。

在消除化学武器方面也出现了进展，这包括交换储存数据。我们非常欢迎布什总统关于把化学武器储存量削减到目前水平的20%以下的建议，欢迎在日内瓦正在继续进行的关于一项化学武器公约的谈判。

加拿大还支持美国和苏联同意在北大西洋公约组织和华沙条约组织之间探索开放天空的安排。这种安排虽然并不复杂但却很大胆。并将产生突破性的结果：关于一项两个军事集团中每个成员国的飞机都可以进入对方集团国家的领空的协议，唯一的限制条件是航空安全基本规章。这将增加每一个成员国的信任，使它们相信军事行动不会成为突然进攻的准备阶段。

我们从一开始就敦促美国倡导这一具有远见卓识的建议，并使其成为一个联盟之间的安排。一项开放天空的协定将成为东西方新型关系的强有力的象征。它将建立信心并将促进对其他协议的核查，包括一项最终关于欧洲常规军事力量的协定。

我们准备给予的不仅仅是道义上的支持。在北约与华约之间星期天协商之后，我国总理马尔罗尼宣布，加拿大愿在11月份主持两个军事集团之间的会议，以便探讨就开放天空达成一项正式协议的可能性。

加深和扩大东西方关系是非常重要的。一个稳定的和平结构若不能与军备控制相符合的话，它将不会持续很长时间，无论这一协定会有多大的意义。持久的和平需

要相互理解，共同解决问题，共同对未来承担责任。它还要求每一方认识到另外一方的生存对其自己的利益也很重要。目前所需要的不仅是避免战争，而且是促进和平，因此，我们欢迎并鼓励就地区、经济、社会和环境问题举行广泛的对话。

为此，加拿大坚决支持北约扩大其活动领域，更有力地执行北约关于政治和社会方面问题对话的任务。为此，在北约最近的一次首脑会议上，加拿大关于帮助年青政治领导人学习促进民主的建议得到了通过。目前还需要更多的这一方面的倡议。

东西方关系中的进展应归功于在东欧和苏联所出现的大规模的清新空气。意识形态正让位于妥协。各国政府正认识到，过去的方式已起不到作用，需要采取新的战略，各种教训可以从国外学得，在经济和社会领域里的合作并不代表着承认自己失败，而是一种寻求成功的途径。

加拿大支持东方目前正在出现的变革，这是毫无疑问的。不应再出现倒退，这需要西方国家具有想象力，并采取实际措施来加强改革与自由化的杰出进程。

在东方集团以及世界其他地区，民主和市场经济的扩展表明了务实和现实主义的胜利。极权主义正在垮台，这不是因为其臣民们认为极权主义是种谬误：它之所以声名狼藉是因为这种体制行不通，不能奏效。

民主不仅仅是一套价值，它还是一个宣言，它宣布对真理不能垄断，不同的阶层在不同的时候对不同的问题会有不同的解决办法。它是务实际的政治。它能奏效。自由市场不仅仅是安排经济的具体手段。它是一种促使每个人按照自己的意愿努力和能力进行活动的体制。它适合人类的本性。它是务实的经济学。它行得通。它能奏效。为此，加拿大欢迎世界各地出现的民主化潮流和向市场经济的转变。希望和社会稳定都有赖于这一潮流。这种稳定正是国际和平的坚实基础。

过去几个月来在许多地区冲突方面已经出现了显著的进展，这些冲突曾对全球稳定造成了严重的威胁并且对冲突中的人民带来了无数灾难。苏联从阿富汗撤出，

安哥拉问题和纳米比亚问题的解决，两伊战争的停火，中美洲所出现的明显进展，所有这些都表明了各国新的相互妥协的意愿。它还表明了本组织及秘书长在寻求全球秩序方面所起的关键作用。但还需要作更多的努力。不出现战争与真正的和平之间是有着区别的。国际社会必须继续努力来确保现在这些冲突地区出现的进程是从停战走向解决，从僵持走向停止敌对活动。

我们认为应该继续对种族隔离制度保持压力。现在事态出现了令人鼓舞的进展。德克勒克总统已答应进行改革，并表现出了灵活性和想象力。非洲国民大会在准备参加真正的谈判方面也表现出了勇气和远见卓识。在南非出现的群众示威，以及当局的容忍态度，这些都反映了各种肤色人们的一种一致愿望。国际上对这一问题的关注以及制裁的使用和威胁使用都促成了这一变革之风的到来，在真正的变革实施之前还不应放松努力。

(用法文发言)

即便在今天儿童还在挨饿，成人还在死亡，因为由仇恨和贪婪所造成的冲突仍在肆虐，这欺骗了我们的后代，有辱于古代文明的荣誉。

在黎巴嫩人们仍在为统治那块曾是非常高尚的土地而进行悲惨的争斗，这片土地正被那些可能成为其统治者的人们所摧残。我们重新呼吁所有外国军队撤出黎巴嫩，重申我们坚决支持阿拉伯联盟三方委员会的努力。

在中东，十分迫切地需要人们相互信任并进行对话。我们支持以色列关于在被占领土上进行直接选举的建议。我们欢迎巴解组织立场的缓和。但双方还需要采取更多的建立信任的措施，这样才能使最初的努力变成具有真实意义的和平进程，以拯救那个被战争蹂躏的地区。加拿大欢迎穆巴拉克总统的十点方案，认为这是一个摆脱目前困境的方法。在柬埔寨，最近在巴黎召开的国际会议未能缔结一项条约，其原因是各方之间存有许多悬而未决的分歧。人们希望，将来会出现各方妥协，希望那块土地今后不会再出现流血冲突。我认为巴黎会议仍产生了一个

积极的成果：它使这一问题毫无保留地成为国际议题之一，并确认了国际监督机制和重建进程，一旦解决方案达成，这些都会起到作用。

(继续用英语发言)

随着一些地区冲突已经受到控制，联合国独特的维持和平部队发挥了作用。与此同时，还提出了各种令人欢迎的务实的建议来改善其行动和财政支持。加拿大支持秘书长的呼吁，为维持和平行动提供合理的和充足的基金。维持和平活动对本组织的使命来说非常重要，不应受施舍或随心所欲的摆布。

联合国的中心任务之一，一直是建立一个新的国际法结构。联合国已经为此做了艰苦的工作，往往是在不大肆声张的情况下进行。现在正在为建立一个以法律原则和行为准则管理的国际社会奠定基础。关于国内社会，没有法律就不可能有稳定，而没有协商一致，法律则是毫无作用的。在国内法中汇入联合国在其《世界人权宣言》和在关于种族歧视与妇女权利的公约中编纂的权利，这证明了日益增长的国际协商一致。我们必须在此成功基础上再接再厉，今年采取行动，批准《儿童权利公约》。

今天，我们正目睹国际对话的实质内容发生了实质变化。过去一度被认为是无法解决的问题，现在已令人注目地接近于解决。过去一度被认为属于国内政府权利范围的问题，现在已成为国际活动的焦点。这些问题之所以列入国际议程，是因为它们是紧迫的问题，因为任何国家，不论其多么强大或抱有美好的意愿，都不可能单独地解决这些问题。

因此，环境正成为本世纪剩下的时间和下个世纪中最重要的国际挑战。在短短几年时间内，环境将会同过去看待核战争那样，被看作是对人类生存的威胁。现在，这是对国家生存的挑战。在这一领域中，国内和国际议程之间的区别正在消失。污染是不分国界的。归根到底，我们所有人都分享着同样的空气和水；我们所有人都由于空气和水的污染或丧失而深受其害。

让我们在本届常会期间就定于1992年召开拟议中的环境与发展问题会议达成一致意见。让我们在缔结《气候变化公约》方面取得进展。关于这一公约，加拿大在起草联合国的公约草案方面发挥了领导作用。让我们开始就这一威胁到所有国家，不论是穷国还是富国的环境的灾祸在发达国家和发展中国家之间进行现实的对话。

今天，我感觉到南北关系70年代和80年代初所处的那种停滞不前和毫无结果的状况已出现了新的和令人欢迎的变化。人们日益认识到，宏大和含糊不清的想象力必须让位于务实的对话，相互指责对解决问题毫无益处。

事实上，在没有大肆声张，没有宏大的倡议情况下，发达国家和发展中国家已经开始了新的对话进程。在凯恩斯小组中，诸如加拿大和泰国，澳大利亚和阿根廷这些差异巨大的国家汇聚一堂，讨论农业问题。在国际金融机构中，正在以一种新的务实精神和共同承担风险的意识解决债务危机。经济方面的解决办法现在正同政治和社会方面的考虑结合起来。如果要使羽毛尚未丰满的民主国家和脆弱的社会不会由于偿还债务的严重影响而崩溃，那就需要这种敏感的态度。英联邦由多种族和全球性的成员组成，这便于对种族隔离施加压力。在法语区正在出现新的方案，以保护法国的遗产和推动函授学习，人权现在已第一次提到了议程之上。在不结盟运动中，出现了令人耳目一新的决心，将意识形态搁置一边，寻求同发达国家进行务实的合作。我曾作为客人参加了不结盟国家在贝尔哥莱德召开的首脑会议。我这样做是为了就各种国际问题寻求共同立场。我对许多不结盟国家表现出的新的温和精神印象深刻，对南斯拉夫的明智和熟练的领导也是如此。我引证不结盟国家《最后宣言》的话：“我们不会背上偏见与教条的负担。”我之所以参加那次首脑会议，并不是加拿大对自己的联盟产生了疑问——我们是北约中的一个自豪和永久的成员，致力于市场经济和自由民主制度。我之所以参加是由于加拿大同不结盟国家共同生活在一个世界上。

在贝尔哥莱德，我曾有机会对印度、埃及、塞内加尔和委内瑞拉在巴黎经济首脑会议期间就我们所有人都关心的问题进行了认真和负责的对话所提的提议进行了进一步的探讨。加拿大同法国一道，曾在巴黎原则上表示支持这一提议。现在，我重申这一支持，并建议进行一些修改，以使这一概念更为有效。

我们所有人都应当从过去的错误中吸取教训，将我们彼此不同的世界观搁置一边，汇聚于一堂，集体和冷静地讨论我们都寻求解决的具体问题。

加拿大认为，鼓励进行密切的磋商，以便在发达国家和发展中国家之间开始新的对话，进行讨论人们关注的问题的对话，从而为共同事业采取一致行动，这是有益的。对话，而不是对抗。我们不可能重新塑造世界。但是，我们能够——我们也必须——有条不紊、务实地以现实的态度和集体的方式纠正过去的错误。

关于环境、毒品、投资、贸易、债务等问题的讨论都应当尽早开始。这一议程应当是平衡的，包括发达国家和发展中国家所关心的问题。在今后数月中，我们将同我们的7国小组伙伴和发展中国家一道积极解决这一问题。苏联参加这一努力将受到欢迎，使他们有机会根据自己的利益采取进一步的行动，为国际秩序作出贡献。这也将反应这一挑战所具有的全球性。

在这方面，新的一年将为鼓励这种新的对话提供两个机会：关于恢复增长与发展的特别会议和制定第四个国际发展战略。这两个事件可促进对持续经济增长与发展，特别是发展中国家的经济增长与发展的基础形成新的理解。

今天，我们面临的挑战是前所未有的速度改变我们的传统行为，因为我们面对着一个出现这么多使用和滥用迹象的星球。

我们十分了解我们面前的一系列全球性的恐怖现象：不断增长的全球人口，其人数将在短短的三十五年增长近35亿；一个虚弱多病的环境，其森林正在死亡或消失，其空气正在受到污染，其海洋河流正在成为倾倒废物的场所和污水池；每

一年都有1,400万儿童由于普通的疾病和营养不良而死亡；因使用毒品而日渐衰弱的一代人，世界范围的毒品贸易现在已超过了石油贸易的价值，仅次于军火贸易；几十个国家的经济无法为过去的错误付出代价，同时又发展成功的未来；武器——化学武器和核武器的扩散以及运载武器系统技术的扩散制造了一颗定时炸弹，威胁到我们现在由于超级大国之间新出现的合作而感到的宽慰。联合国同其他国际会议一样，反映了它从中获取其成员和使命的世界。

已经取得了许多成功：联合国儿童基金会、联合国难民事务高级专员办事处和世界卫生组织默默无闻取得的杰出胜利：维持和平活动的胜利——参加这一活动的5万人当之无愧地赢得了诺贝尔和平奖；由现任秘书长光荣地主持的调解争端的活动。

但是，也有失败之处，由于过时的意识形态和缺乏政治意愿而失去机会。未来提出的挑战不是要建立新的机构，而是使联合国系统内的各个机构更为有效和仁慈地工作。

我们正在进行一种新的竞赛，或者一起胜利，或者一起失败。让我们抛弃过去陈腐不堪的旧框框，让我们将彼此间的分歧搁置一边，勇往直前地致力于创造一个安全的全球性未来。

让我们再次为联合国作出奉献。让我们正视当代的问题，意识到我们面临的挑战，牢记失败会带来的后果，致力于寻求行得通的解决办法，而不是追求将会破灭的梦想。

科多韦斯先生（厄瓜多尔）（以西班牙语发言）：厄瓜多尔政府热烈祝贺约瑟夫·加巴大使当选大会第四十四届会议主席。他的国家和我国有共同的利益和共同的愿望。我们对他指导这一届大会辩论的能力深信不疑。我还要感谢丹特·卡普托大使，感谢他有效地主持了大会去年的会议。

自从厄瓜多尔恢复民主以来已经十年了，罗德里戈·博尔哈总统执掌宪法权利

也有一年了。在此期间，厄瓜多尔人民巩固了他们的政治体系，而且为克服经济困难作了艰苦的努力。政府不得不采取严厉的措施来改革经济、履行其国际义务，并努力改善这一贫困人民的社会环境。迄今为止，政府得以实行了稳定化和经济恢复进程，而且为自由、安全、和平，尊重和民主纪律环境下的社会发展奠定了基础。我们力求扩大我们在国际事务中发挥的作用，加强我们同工业国家和发展中国家的关系。我们确信，合作与团结是各国发展与和睦相处的根本。我们还意识到我们生活中的现实以及本区域发展拉丁美洲和加勒比海团结的承诺；并且在这方面争取安第斯和拉丁美洲一体化以及亚马逊地区同南太平洋地区的合作。厄瓜多尔同第三世界以及不结盟国家运动有着同样的问题和同样的立场。

我们希望在21世纪，拉丁美洲将会团结一致，真正统一，有一个集体安全的体系，使得国家之间的冲突无法滋生，并消除暴力。我们希望，相互之间的信任能够为我们地区开辟一条道路，使所有国家都切实享有单独或集体发展的机会。在安第斯地区，我们已经采取了重大步骤来巩固一体化进程，这将促进贸易政治、经济和社会事务方面以及技术、科学和文化领域的进步。

我们推动了一项睦邻政策，目的在于改善同邻国哥伦比亚和秘鲁的关系；我们采用的有效而直接的机制使我们能够加强友好关系并利用合作和互助的机会。我们和秘鲁之间正在展开的进程将会创造必要的气氛和条件，使我们两国以兄弟般协作的精神共同努力，在卓有成效的双边关系的新时代里，在新的公正、信赖和友谊的基础上促进人民的发展并解决传统的分歧。

我们还在多边讲坛上巩固关系和加紧行动；因为我们相信，国际社会的讨论和行动十分有助于解决我们国家的问题。在这里，我国政府再次称赞联合国，重申支持这个组织，并对其专门机构表示感谢，这些机构为帮助我们克服发展问题做了许多工作。

作为国际社会的一员，我们无疑是生活在一个充满希望的时代。然而，冲突的危险并未消除，区域冲突也没有全部解决。我们对贫穷和疾病的斗争还未取得

胜利。 我们也不能说已经接近于联合国所有人民都能够得到符合人类尊严的生活标准的时代。 我们也不能说已经完全消除了摩擦或危险的误解，而且暴力依然存在。

许多严重的问题仍然存在，但也有明显的积极的迹象，我们应该予以巩固。 显然，新的缓和精神促进了对话与合作。 昨天还严重威胁到和平的一些冲突现在看起来已经让步于建设性的谈判。

因而，我们欢迎这一新的希望。 我们热情支持新的和平精神，为消除和减少大规模毁灭性武器而采取的步骤以及在新的框架内更深入的相互理解的前景；这个框架应该带来各国之间的进一步团结和更公平的国际秩序的建立。

联合国为所有这些努力作出了关键性的和极为宝贵的贡献。 但是，为了克服零星的紧张关系，我们必须采取更积极、更活跃的行动。 每一个人都应该承担维护和巩固和平的基本任务；不论大国还是小国，不论政府还是个人都应该承担这个任务。 和平是全人类的事业。

协议作为通向共存的道路是迫切需要在国际一级实现的目标。 因此，我们欢迎美国同苏联之间的和解，而且我们相信这种和解的巩固将会促进协商一致与和睦的希望，从而减少超级大国之间的紧张关系和区域冲突。

我们还欢迎我们区域在通过谈判解决中美洲危机方面取得的进展。 由于有了真诚的政治意愿，所以正在采取颇有声势的政治步骤。 我们相信，《第二次埃斯基普拉斯协定》和《特拉协定》的所有成员国政府都会履行它们所承担的义务，而且美洲间社会的所有成员国都会促进和平目标和民主化进程的实现，并将避免起阻碍作用。 我们还欢迎为结束萨尔瓦多的冲突而寻求对话的努力，这场冲突已使许多人丧生而且严重地破坏了这个国家的发展。 在拉丁美洲，我们不能忽视这一地区其它国家中政治体系发生的变化。 我们十分清楚，极权政权的延续，军事夺权的冲动、游击队运动、非正规力量以及各种形式的恐怖主义最终都影响到所有各国的安全。 我们开始感受到拉丁美洲的民主相互依存，这同我们严格尊重不干涉原则是完全一致的。

所以，在卷入巴拿马危机的所有各方之间支持并推动通过谈判政治解决问题的人认为，由于人为地规定了日期并且不恰当地限制了时间而中断的各方之间的对话应该重新举行，使巴拿马人能够找到巴拿马的解决方式，使合法的完全的民主进程得以开始，进而建立一个立宪政府。

我们要求和平，促进任何旨在争取并加强和平的进程，并认为有必要为所有争端找到通过谈判的解决方法。这一点我们一贯得到证明。我们认为，我们大家都必须把公正作为普遍的价值观念，这样每一个国家，无论大小，其重大利益都有同等效力并在国际上受到尊重。

纳米比亚的独立将是国际社会消灭殖民主义斗争中的一个重大进展。文明世界要求最近人们听到的一些鼓舞人心的讲话能真正表明消除令人憎恶的种族隔离制度和其他同样不能令人接受的歧视性的做法。

我们同时希望，为中东制定的谈判与和解的目标能够实现。我们拉丁美洲人感到与这一地区有历史的联系——对其他有长期争端的地区我们也有这样的感觉——虽然在过去一年中问题的解决已有重大的进展。

不管怎么说，我们现在都要认识到这些危险不仅仅在军事上，而且有非常惨重的政治、社会和经济因素。我们必须着眼于建立一个对所有人都更为安全的世界。

整个世界，特别是拉丁美洲感到不安全，有许多深刻的原因。其中，有大城市中心的暴力行为；农民的困难处境；环境及生活质量恶化；工作条件恶劣及工资低下；掌握金融大权者的压制手段；粮食失衡及卫生条件不足；以及年青人缺少发挥他们的想象力和能力的机会。其他原因还有，不能把不公正的国际秩序变得更为民主，以及由于无理干涉而缺乏对人权和国家主权的尊重。

社会不安定就会导致绝望，冲突和暴力。我们拉丁美洲最紧迫的任务和社会责任是使民主成为我们各国社会中处于不利地位的人们的实际现实。从历史上说，衡量我们民主国家有效性的标准就是要看其是否有能力为拉丁美洲生活

条件极为恶劣的1300多万人民带来实在的救济和利益。

在拉丁美洲，一些国家的贫困程度是不可想象的。这一地区百分之四十的人民生活在贫困线以下。贫困是拉丁美洲最主要的死亡原因。我们所需要的发展，是能够通过长期政治解决方式消除贫困根源的发展。厄瓜多尔明年将是第二次极端贫困地区会议的东道国。我们认为重要的是，要达成真正的协议以及我们所有各国，所有社会阶层，及工业化北方国家和促进技术合作的国际机构的坚定承诺。

博尔哈总统在他整个政治生涯中尤其是他任职以来，一直表现了他对儿童的深切关怀。他曾经说过，在他执政期间儿童的需要将是他的主要优先考虑的问题。儿童是陷入危机的社会和欠发达的无声的受害者。儿童的死亡率之高令人悲伤。虽然已经有革命化的方法减少儿童死亡率，还是有过多的儿童死于可治之症。所以，我国政府支持基于国际协商一致意见和承诺的儿童权利公约。厄瓜多尔同时满腔热情地支持召开一次各国首脑会议，以动员最高一级的努力保护儿童的生命和尊严。

让我们明确：我们发展中国家，特别是拉丁美洲的发展中国家在八十年代发生了物质、经济和社会发展的停滞现象。正是因为这样，恩里克·伊格莱西亚斯将八十年代称为失败的年代。人均收入和产量下降，而通货膨胀，失业和贫困却在上升，造成了对我们民主社会提出严重挑战的长期危机。

拉丁美洲的形势主要表现在经济亏空和还本付息的困难。但这些债务不仅仅是我们的错误和问题所造成的。它还反映了不公正的国际经济关系体系。很清楚，对这些债务的起因大家都有责任。因此，要解决问题，大家也必须公平分担责任和费用。

确实，最近几个月中对这个问题起因的看法有所变化。现在大家认为有必要减轻发展中国家的债务负担，以适应经济增长和社会进步的需要。对债权和债务国共同责任的认识在布莱迪计划中有现实的表现。但是，这一计划的实施

不能抵消几乎十年来累积起来的损害,而且意味着要与一些国际银行进行谈判,而这些银行似乎根据过去的经验已经采取了强硬的立场。

在这种情况下,有必要指出,厄瓜多尔总统最近访问马德里的时候,西班牙政府在共同声明中表示愿意考虑减少厄瓜多尔的公共债务。我认为,这是第一次有一个国家的政府正式表达这样一种意愿。我提到这点是因为我们认为,这是改变对待债务问题的态度方面所进行的努力的一个极为重要的步骤。

资金流动和投资的取消或大幅度的削减造成了经济的停滞和一种恶性循环,使有碍发展并因此破坏偿还能力的限制措施继续下去。

在国际贸易中——经济复苏的另一个主要来源——必须放弃继续阻碍发展中国家增长努力以及它们克服脆弱性与依赖的可能性的保护主义措施。

尽管我们提到国际气候及其对债务国发展的影响,这并不意味着减少我们自己对克服我们的问题和达到更高生活水准的责任。当然,我们期待国际社会推卸的谅解与合作。当然,需要紧迫地改革一个阻碍我们的发展和永久维持非正义的国际秩序。但是,我们知道,我们有责任建立能够在国内保障我们期望我们所选择的民主道路应有的这些条件的社会:自由与正义、对人的尊重和发展。

实现经济复苏的国内努力要付出政治代价,但是牺牲必须有个限度。药的目的是要治疗病人,不是要杀死他或使他的病情加重。这就是为什么我们大声反对阻碍我们增长机会的保护主义措施。我们呼吁进行新的投资。我们呼吁债权国银行接受债务国中的现实。

如果外债压力被减轻,资金清偿能力被恢复,就能在没有不稳定风险的情况下开放小国经济方面取得进展。发展选择可以通过这样一种方法得到维护,让国家以刺激和指导生产力来起充分的作用。为此目的,有必要制定保护国家利益并通过提供工作、资本或技术使所有参加生产进程的人充满信心的明确的规则。他们将一起给经济复兴、创造财富和公平参与的进程带来和谐与效率。这也将帮助维护社会和平并加强民主机制。

保护环境与发展 and 捍卫人类未来的需要密切相关。人类的团结和各国的相互依赖性在环境领域中比在其他领域中更显然。我们都必须进行合作，防止环境的恶化，因为我们都依靠环境。保护和维持环境是国际社会、拥有开发自然资源技术的国家和企业、已发现这些自然资源的国家以及有责任把自然资源用于自己人民发展的国家的义务。

厄瓜多尔已经谴责了所有形式的恐怖主义，因为它认为恐怖主义是危害人类的罪行，相信必须在所有国家的帮助下在国际上同它进行斗争。关于恐怖主义的国际会议必须是消除这一威胁的出发点，这一威胁常常与贩运毒品的邪恶活动密切相联。在最近几天中产生了消除毒品贩运的世界范围的广泛的团结运动。厄瓜多尔同样决心采取任何必要的行动与毒品威胁进行斗争。

恐怖主义和贩运毒品、不发达、非正义和剥夺自由是违反人权的不同的方法，保护人权是这个世界组织主要关心的问题之一。

谁能怀疑和平不仅是没有战争，而且也是拒绝所有形式的暴力。我们有责任纠正非正义和保障自由，因为永久维持非正义和剥夺自由将是一种对人类的侵犯，有时候比以传统的战争进行的侵犯更严重。我们的斗争必须是道义的斗争并符合我们珍惜的价值。各国间日益相互依赖。如果作为人类的一员不足以使人们想要采取共同行动的话，和平是不可分割的，并且问题不管在那里开始将影响所有国家这一事实必然足够了。

在第二十一世纪的前夕，我们必须重新考虑国际合作的作用，这是极其重要的。我们必须现实地检查我们所生活的环境以及按照目前世界局势的多样化采取行动的紧迫的必要性。我们必须超越形式上的关系，并且取得真正的谅解，在此基础上建立一个和平与安全的未来；实现所有的平等和繁荣。不这样做就相当于损害世界舞台上最弱小社会的尊严。

在过去四十四年中，我们在这里实行和平外交。六十年代在这里建立了促进发展外交。我们不能否认我们曾遭到挫折。但是我们也在消除和控制冲突以

及减少各国间的非正义方面取得了历史性的进展。今天我们懂得更多；我们有更多的经验和对我们现实的更深的理解。我们对联合国的原则和宗旨的信念没有动摇。

那么，让我们利用现有的机制，并且让我们作为联合国对国际社会目前面临的挑战作出明确的答复。为什么不谈谈国际社会正义，谈谈一个以远见和诚意推行的新的外交：这种外交将确定其目标并制定实现目标所必需的国际措施。

让我们使相互依赖成为有利于我们大家的一个现实。要做到这一点我们大家只有为了我们自己的利益用我们的想象力和聪明才智寻求和平。暴力、饥饿、疾病、贫困和贩毒是影响到我们中每一个人的问题。这些是我们必须以斩草除根的方式克服的挑战。

根据我在联合国中长期的个人经验，我相信所有人民和所有国家现在都表示愿意接受明确思维的指导，联合国将作出必要的努力，以普遍性和明确的现实主义作出决定，建立我们大家都希望实现的新的世界秩序。这个正义使命将成为和平的长征。

在《世界人权宣言》四十周年的时候，大会向我国一位知名的人权捍卫者莱昂尼达斯·普罗亚尼奥先生的在天之灵表示敬意。最后，我谨表示厄瓜多尔深切感谢国际社会的这一行动，这一行动从而颂扬了他献给人类崇高事业的一生，并且也对那些相信人类并且在全世界为解决我们中间最需要帮助的人的问题而工作的人们给予特别鼓励。这是一种只有善良的男男女女才会为此献身的任务。

安德森先生（瑞典）（以英语发言）：联合国最近在解决一些区域冲突方面取得的成就为集体责任和安全感增加了新的含义。东西方关系的普遍改善为这些积极的发展铺平了道路。而且很清楚，联合国主持下的耐心的、悄悄的外交也是一个重要因素。

然而我们必须意识到骄傲自满的危险。只要战争和冲突仍然是世界许多地方的现实，联合国就有义务继续努力寻求以国际法原则为基础的和平解决办法。

维持和平、制造和平和建立和平是联合国在履行其为和平服务任务中所利用的工具：联合国维持和平活动帮助冲突各方避免继续发生暴力。联合国制造和平的努力帮助冲突各方取得持久解决办法。联合国建立和平的努力帮助建立消除战争和冲突原因的条件。

建立和平的任务包括一些严峻的挑战：我们必须采取行动，根除世界贫困；我们必须解决削弱能力的债务问题；我们必须与疾病和猖獗的滥用毒品进行斗争；我们必须迅速扭转环境破坏的趋势，因为它致命地威胁着我们的星球和我们后代的前途。

与防止核战争一起，这是最紧迫的挑战。当我们跨过本不应当接近的环境门槛时，灾难正在向我们逼近。除非我们现在采取集体、决定性的行动，否则我们都将进入一个毒化的荒野。

欧洲历来是大国对抗的中心，现在它已开始走向政治对话、武器削减和和平合作。今天我们敢于相信被称为冷战的漫长时期现在已成为历史，一个新的时期已经开始，为人类提供了新的机会。

我们在苏联和其他一些东欧国家，尤其在波兰和匈牙利看到的变化确实使人充满希望。这就是许多欧洲人一直期待的，多年来一直期待的。波兰选举后，由团结工会领导的新的联合政府已开始执政。这是欧洲战后历史上的一个里程碑。

这些变化是超级大国之间和欧洲国家之间关系改善的一个重要因素。而且苏联对联合国采取的新态度使这一世界组织变得更加活跃。

东西方气氛的改善对消除区域冲突中大国竞争造成的许多严重影响产生重要的积极效果。在这种形势中，联合国前所未有地证实了它作为制造和平以及维持和平工具的价值。

维持和平和制造和平密切相关。联合国维持和平活动的数量和种类都是空前

的。1988年诺贝尔和平奖被授予1950年代以来一直忠诚地、勇敢地为联合国维持和平行动进行工作的几千名男男女女。

在建造和平方面，联合国在长期饱受武装冲突之苦的地区发挥了决定性作用，而且在防止冲突升级为公开战争方面发挥越来越大的作用。

这些努力成功的关键因素是安全理事会能够达成可执行的决定。而且当安理会给秘书长指令时，这些指令必须得到持续不断的政治和物资支持。

目前联合国正在纳米比亚进行一项巨大而复杂的行动。瑞典充分支持安全理事会、秘书长和秘书长的特别代表作出努力，保证纳米比亚通过联合国监督和控制下的自由和公平选举获得独立。我们迫切地期待着欢迎纳米比亚加入主权国家的大家庭。

种族隔离制度不仅是南非，而且也是整个地区冲突的根源。种族隔离是对国际和平与安全的威胁。它掩饰对人类尊严的侮辱。种族隔离必须被消除，而且一定会被消除。在此之前，对南非的国际压力必须增加。我们应当继续努力，对南非采取有效制裁。大会关于种族隔离的特别会议应当对南非产生进一步的压力，使它参加真正的谈判。非洲统一组织通过的全面和平计划应当得到我们大家的支持。现在该是南非政府释放纳尔逊·曼德拉并承认南非人民大多数的真正代表的时候了。

在中东地区，不仅要制造和维持和平，而且要从头开始建立和平。联合国通过巴勒斯坦的联合国停战监督组织、联合国脱离接触观察部队和驻黎巴嫩的联合国临时部队参与了维持和平的活动，并通过秘书长和安全理事会作出努力参与了建造和平的活动。联合国的各个机构都在力求建立和平。

以色列仍然通过继续对阿拉伯领土的占领来蔑视巴勒斯坦人民，蔑视它的阿拉伯邻国，蔑视国际法和世界舆论。

起义已清除了对巴勒斯坦人民确定自己前途意愿的最后怀疑。

巴解希望同以色列谈判。在去年的大会上，我呼吁以色列政府接受巴解伸出的手，表现出同样的谈判意愿。巴勒斯坦人和以色列都必须承认对方的权利。双方都必须放弃恐怖。双方都必须愿意与对方会谈。正如布什总统昨天说的那样，开放与对话是互不信任与恐惧的敌人。现在是以色列和巴勒斯坦人之间开始对话的时候了。特别是通过埃及积极、建设性的努力，现在可以朝着中东持久、全面和平的方向迈出关键的新步伐了。通过联合国主持的一次国际会议进行谈判，由包括巴解的直接有关的各方参加，仍是眼前的最佳途径。谈判应以联合国安全理事会第242(1967)和338(1973)号决议和巴勒斯坦人民自决，充分自决的权利为基础。

瑞典欢迎通过阿拉伯联盟的努力在黎巴嫩实现停火。各方现在都必须合作，找到一项政治解决办法。撤走外国军队，停止外国干涉，这些都早就应该实现。

在阿富汗问题的日内瓦协定通过联合国组织的斡旋谈判成功的时候，联合国发挥了一个关键性和平作用。这些协定带来了政治解决的希望，但这些希望迄今尚未实现。这些协定和东西方气氛的改善并没有使阿富汗战争结束，这十分悲惨。提出在持续的武器供应下实现军事解决，只能给阿富汗人民造成进一步的痛苦。安全理事会现在必须承担起自己的职责，保证有一个可行的和平进程。

安全理事会在使伊朗和伊拉克停战一事中已表现出它有效的领导能力。但是，安理会第598(1978)号决议需要得到充分落实，以避免暴力重新爆发，并为那一地区带来和平与稳定。瑞典坚决支持秘书长和他的个人代表为实现这些目的而作的努力。

瑞典欢迎越南军队撤出柬埔寨。然而，决不能让根深蒂固的国内冲突造成更大的流血。国际社会有责任保证不再重新出现恐怖统治。在巴黎会议上出现的困难必须克服，要不遗余力地取得谈判解决。

联合国通过派出三个有创新性的使团，在中美洲的作用逐渐扩大，为和平进程

的成功带来了新的可能性。我深信，中美洲以外的所有国家，特别是与该地区有特别联系的那些国家，都会坚定地支持那一地区的和平进程和秘书长的努力。

所有这些与维护和平与安全直接有关的活动都是会员国的集体责任。这意味着，所有会员国都必须按时全部付清大会决定的维持和平活动的分摊费用。同进行战争相比，维持和平的费用确实微不足道。

然而，缔造和维持和平并不是我们全部努力的内容。建设和平所需要的更多。战争与冲突的根源常常在于社会和经济状况的不公正。战争与冲突一定造成社会和经济痛苦。战争与冲突使社会和经济问题得不到解决。必须在良好、持久的基础上改善各地的社会和经济状况。

第三世界的债务是一个特别紧迫的问题。已经取得一些进展。但是，第三世界的债务仍然超出一万亿美元。这不仅对发展中国家，而且在世界经济中都是一个不稳定因素。

人们越来越认识到，对地球环境的威胁并不小于战争毁灭的威胁。国际合作保护环境，促进各国持续发展，这必须是联合国建设和平努力的中心内容。

由于贫困与不公正同环境困难的相互作用，大量男女老少被迫离开他们被破坏和摧毁的家园。如果这种人口流动发生得更加经常，涉及更大数目的环境难民，就可能造成政治不稳定，甚至国际冲突。必须把关心环境作为我们整个经济体系的一部分，以保证长期的生存和持续的发展。因此，1992年的联合国环境与发展会议必须导致具体行动。关于会议地点的问题，瑞典认为，这次最恰当的是在一个发展中国家开会。我们欢迎在贝尔格莱德召开的不结盟运动首脑会议协商一致推选巴西为候选国家的意见。我们现在就一起为召开一次真正成功的会议奠定基础非洲重要。瑞典打算积极参加会议前重要的筹备过程。

保护我们环境的斗争必须在许多不同层次上进行。同北欧其他国家一样，瑞典受到波罗的海污染的威胁。当瑞典协助波兰解决污染问题的时候，我们也在保证我们本国的环境。我们愿把这种合作扩展到整个波罗的海地区。

即使核战争的危險不象几十年来那样迫在眉睫，但巨大核武库的存在本身就对我们这个星球构成了威胁。

军备竞赛增加了战争的危險。从生产转入军事目的资源已经占了令人吃惊的比例。

在世界上，人们越来越认识到真正的和平与安全决不能建立在威懾和恐懼的基础之上。那种依靠日益增加的军备来维持的安全必须由共同安全的概念来取代，这种概念基本上是属于政治性的并且依赖于相互信任。

促进共同安全乃是联合国缔造和平使命的中心内容。为缔结一项化学武器公约而在裁军谈判会议上举行的谈判是十分复杂的，但我相信，如果各国具有政治意愿的话，这些谈判现在已经到了可以圆满结束的阶段。

超级大国在全面裁军，特别是核裁军方面负有特别责任。例如，核国家既不肯定也不否认在它们的战舰上是否存在有核武器的这种做法就是既不合时宜的，也是妨碍信任的。我们希望并且期待它们对于安全领域的新的和更好的了解将很快结束这种做法。

全世界对人权的关注也是缔造和平的一个组成部分。在各国政府所描述的人权标准以及许多国家的现存实际情况之间都存在着很大的差异。与此同时，我们在世界的许多地区亲眼目睹了人民对人权和民主原则的信念所产生的力量和活力。即使是在这些权利和原则遭到粗暴践踏的时候，那里的实际情况也是如此，今年在中国和缅甸就不幸地——恕我在这里不采用一种更加强烈的措词——就发生了这种情况。

联合国提供了一个讲坛和机制，使各国政府对国际社会负有说明违反人权行为的责任。这一讲坛必须加以利用并予以扩大。

人权委员会已向大会提交了两项有关人权的重要文书草案。第一份草案是有关儿童权利的公约。它将是朝着改善全世界儿童处境方向所迈出的重要一步。第

二份草案是有关废除死刑的任择议定书，瑞典全力支持在大会本届会议上通过这两项文书。

通过联合国展开缔造和平的进程需要进行广泛的多种多样的合作努力。在几个月和几星期里，这一领域中突出表现出种种挑战。我这里所指的是全球性的麻醉品问题，尤其是在哥伦比亚出现的各种事件。这些发展已经表明，与麻醉品和恐怖主义的斗争同和平与安全的关系是多么密切。目前正是国际力量向麻醉品灾难发起进攻的时机。只有通过多边合作才能使这种攻击切实有效。只有联合国才能为这一紧迫的缔造和平的任务提供适宜的机制。瑞典将在大会本届会议上建议实现全球性的反对麻醉品的行动纲领。

为了满足新的要求，联合国当然必须拥有足够的资源。联合国的财政危机目前可能不是那么尖锐了，但是它并没有结束。预算改革具有积极影响并且必须付诸实行。某些会员国拖欠本组织的会费总额超过5亿美元，这种情况是不能够接受的。各国必须充分遵守《宪章》所规定的财政责任，当联合国需要增加新的经费时，我们都必须做好准备接受这笔开支。

诺贝尔和平奖桂冠的获得者和联合国外交家元老拉尔夫·本奇曾说过：“如果在联合国，我们在缔造和平方面也能象维护和平那样取得同样的成果，那么我们的麻烦就会大大减少。”今天我们有理由比拉尔夫·本奇对联合国在缔造和平方面的作用持更加乐观的态度。

联合国是我们大家能够聚集一堂共同应付未来的挑战、缔造和平的挑战的一个基本的讲坛。这就对这个国际机构、其会员国以及我们相互之间的团结提出了重大要求。

我们都知道，在一个幸福与和睦的家庭里，所有的成员都显示出彼此之间的团结。同样，没有公民之间的团结，在一个国家里就不可能实现正义和进步。

这一相同原则也适用于这个世界。缔造和平需要各国之间的团结。

切佩小姐（博茨瓦纳）（以英语发言）：主席先生，我谨代表我国代表团和我个人，向阁下表示我们的祝贺，祝贺你被一致推选为第四十四届会议的主席。你的伟大国家——尼日利亚——和我自己的国家之间有着最为密切的关系。我们相信，由于你巨大的外交才干，你将能够指导我们的审议。我向你保证，我国代表团将给予你毫不动摇的支持。我还要借这个机会向你的前任表示感谢，感谢他在上届会议中的出色工作。

第四十四届联合国大会召开之际，国际关系气氛的特点仍然是缓和精神。超级大国之间的关系继续得到改善。在寻求某些区域性冲突的解决方法过程中已清楚的反映出某种程度的合作。在此我们注意到纳米比亚的独立进程正在取得巨大进展。

我们真诚希望此种势头将得以保持并注入我们所面临的悬而未决的政治问题中。联合国已起到了关键作用，秘书长值得我们给予鼓励以继续执行这一显著工作。尽管如此，主要在社会经济领域仍有许多工作要做。富裕的北方和贫穷的南方之间的贸易不平衡状况与过去同样严重也许更严重，商品价格下降的程度仍有增无减，饥饿、贫困、疾病和其他社会的灾难在第三世界国家仍每天发生。考虑到这种情况本届大会应该重新审视这些问题并使自己提出有意义的解决办法。在此我相信，我们只有决心共同努力以寻求世界问题的共同的解决办法才能取得胜利。

正如我先前指出的那样，国际政治领域已出现巨大进步。两个超级大国也本着缓和的精神取得进步。例如，签署销毁中程和中短程导弹条约的签订，这些重要步骤给了人们新的期望：核武器和常规武器的裁军可以得到认真和坚决的执行。我们期望将会采取更多的此类大胆措施。国际关系的任何积极发展必定使其他领域产生连锁反应。我们祝福并鼓励这种事态发展。

我们一直担心区域性冲突的恶化有可能导致另一场国际冲突，但由于超级大国的和解气氛以及联合国所起的重要作用，这些区域性冲突已在降级。目前，波斯

湾巨大的令人可怕的枪声在给地球那一地区带来死亡、痛苦和灾难后已停息。我们希望和平将占上风。就阿富汗形势而言，我们深感遗憾的是，去年在联合国秘书长的主持下所缔结的日内瓦协定未得到遵守。并未取得所应该取得的结果。我们呼吁所有有关各方遵循上述协议。应鼓励阿富汗人民放下武器，开始谈判并走上该民族和解和重建的道路。

东南亚局势正令人充满希望的朝着正确的方向发展。最近在巴黎召开的有关柬埔寨问题，特别是撤出外国军队问题的国际会议的精神如果能得到认真执行将带来长期寻求和平方面的新时期。我们相信上述精神不会丧失，因为柬埔寨人民正渴望和平和民族和解。70年代的屠杀不应恢复。同样我们呼吁有关各方促进和平解决朝鲜问题。南北朝鲜都希望和平统一其被分割的国家。让我们帮助他们实现这一目标。

博茨瓦纳欢迎在洪都拉斯的特拉召开的哥斯达黎加、萨尔瓦多、洪都拉斯、危地马拉和尼加拉瓜这些国家或政府的领导人召开的最高级会议所发动的和平进程。这也确实是打破中美洲僵局的令人鼓舞的迹象。我们呼吁有关各方帮助促进这一行动。

我们关切地注意到，虽然巴勒斯坦采取了争取和平的主动行动，接受了其倡议为和平解决中东问题扫清道路的安全理事会第242(1967)号决议，中东问题仍继续恶化。如果要实现和平，现在应由以色列作出反应。现在阻碍和平的是以色列在该地区的侵略行径即对巴勒斯坦人民采取的侵犯人权行为并拒绝与巴勒斯坦解放组织进行谈判。

博茨瓦纳仍寄希望于和平解决争端，因此，我们支持允许巴解组织以平等身份参加的有关中东问题的国际会议。

在黎巴嫩仍继续出现无数的枪杀和反枪杀以及肆意毁坏财产的行为。博茨瓦纳认为必须支持黎巴嫩人民停止这一自相残杀的战争，停止摧毁其国家的行为。我

们要求撤出所有外国军队和其他占领军队。应允许黎巴嫩人民在没有外来干涉的情况下解决他们的分歧。

塞浦路斯的人民渴望和平和民族统一，但塞浦路斯仍是个分裂和不愉快的岛国。我们呼吁有关的两个派别开始通过和平手段解决分歧的进程。在此我们鼓励通过两族间会谈举行目标更明确的协商。应不遗余力地促进实现和平与统一这一崇高目标。本着这一精神，博茨瓦纳认为所有外国军队必须撤出塞浦路斯。

南部非洲仍处于战争状态，虽然在执行安全理事会第435(1978)号决议以及纳米比亚独立方面取得了一些进展，所有其他方面仍有许多情况十分危机。种族隔离是我们这一地区所有问题的根源，它仍未解决。前线国家和其他邻国继续面临南非的侵略及使局势不稳定的行为。我国公民为其生命和财产受破坏而担心。在博茨瓦纳继续出现炸弹的恫吓以及炸弹爆炸。我们所照管的难民仍是南非保安部队和屠杀突击队的袭击目标而普通的平民在这一过程中也成为受害者。只有彻底消除种族隔离并代之以民主制度我们才能期待局势有明显好转。这就是我们对于南部非洲的和平和稳定所抱有的唯一希望。

正如以前所表明的那样，纳米比亚的独立进程已取得一些进展，但是仍为我们关心的是举行自由公正选举仍存在着一些障碍。南非行政长官未将所有南非特种镇暴队员复员，只将一千二百名队员留在基地。他保证在他认为有必要的时候重新起用那些队员。

南非特种镇暴队以其在独立战争中的暴行而臭名昭著。它继续是扰乱和恫吓的象征。目前它不宜用来维持法律和秩序。联系过去，我们谴责最近残酷谋杀安东·拉波斯基这一卑鄙行径。

另一个使我们深感关注的情况就是有关选举的公告，很多人把这项公告描述为“有严重缺陷”。公告中所建议的制度是复杂的，因而容易被滥用。因此，应当采取一个纳米比亚人民能够理解的更简单普遍使用和经得起时间考验的程序。每个地区自然应当依次建立普通选民的名册。而选票则应当在进行选举的中心计算。这种方法将确保迅速宣布选举结果，并减少选票箱在运往温得和克途中出现欺骗和丢失和在选票箱上做手脚的危险。

纳米比亚人对独立已等待已久，我们应当帮助他们实现独立。国际社会迄今一直为实现这一进程而努力工作。我们的努力不应白费。因此，我们每个人、每个压力集团和各国政府，都必须尽一切力量来保证在纳米比亚举行自由和公正的选举，以使该国能够实现独立。

在安哥拉，我们目前看到一些有希望的迹象，这些迹象表明，使该国自独立以来14年中遭受蹂躏的内战将会结束。在扎伊尔总统蒙博托·塞塞·塞科的调解下，关于和解的谈判展现了结束战争的前景。违反停火的行动引起人们的关注。我们呼吁有关各方重新发扬巴多利特精神，保证重新建立相互信任。我们还认为，指责和讥讽无济于事。我们必须尽一切努力使调解的工作生效，而决不应破坏调解工作的完整性。我们呼吁那些有此能力的人劝说安盟带着明确的目的重新参加谈判。安哥拉人民受战祸之苦已甚经很久。他们渴望其国家的和平与发展。

莫桑比克政府还同意就结束与莫桑比克民族解放运动匪徒之间的战争进行谈判。肯尼亚总统阿拉普·莫伊和津巴布韦总统穆加贝同意担当调解的角色。莫桑比克教会领袖正试图担当双方之间的特别使节。但莫桑比克民族解放运动甚至在宣布停火之后继续残害和杀害无辜平民，使他们的工作很难进行。莫桑比克民族解放运动给莫桑比克人民造成的巨大痛苦决不应继续下去了。

莫桑比克对我们南部非洲发展协调会议来说是很重要的。该组织的目标是建立区域一体化并减少尤其对南非的依赖。鉴于博茨瓦纳是该区域组织的一个成员，

我非常清楚战争使我们所有人付出的代价。

尽管国际上对马普托海湾及铁路系统提供援助和支持，但由于莫桑比克民族解放运动的活动，这条走廊实际上仍然禁止车辆通行。整个地区无法使用深海港，而莫桑比克也无法从中获得收入。

南非内部的局势仍然没有改变。罪恶和暴力的种族隔离制度仍然存在。黑人多数的政治领袖仍然被监禁或被放逐。紧急状态仍然生效。和平抗议遇到野蛮的武力。就在白人选举的那天，据报道有23名无辜者被安全部队杀死，一百多人受伤。整个局势，尤其在开普敦周围的局势仍然很紧张。不幸的是，由于官方对新闻的检查，人们对紧张局势的整个情况无法知道。在这个宣称信奉上帝的国家中，教堂和教会领导人并没有受到尊重。

尽管保安部队对南非人民实行残暴的镇压，但他们仍然寻求以各种手段和方法来找到代替种族隔离的和平选择。他们正通过大规模的民主运动，组织争取结束种族隔离的和平抵抗活动。他们抓住政府说的种族隔离制度已经死亡的话。其示威活动似乎组织良好，既和平又体面。他们特地避免刺激嗜杀成性的国家保安部队，但警察却总会找到一些借口来袭击他们。最近两次得到总统许可的示威活动似乎标志着对方犹豫不决的软化。南非政府必须要有胆量。受压迫的大多数黑人在这几次活动中表明他们是可以自我约束的。1989年8月21日，非洲统一组织在津巴布韦的哈拉雷通过了一项关于结束种族隔离的措施的24点宣言。前线国家在南非人民通过其解放运动所提供的援助和参与下制订了这项宣言。该宣言得到南非人民的普遍支持。它真正表明，受压迫的多数人仍然拥护以和平手段根除种族隔离制度。

德克勒克先生在其竞选讲话中谈到他愿结束种族隔离制度。他请求给他五年时间来解决南非的局势，尽管他没有表明其计划到底能带来什么结果。他的讲话引起各方的关注，并使一些国家抱有希望。他会见外国领导人的愿望和能力也引起人们的注意。在某些国家，他被认为是必须得到尝试机会的改革者。我们希望

行为可能带来的种种后果，而且这些发展计划必须是对环境无害。我们感到焦虑的是臭氧层日渐枯竭，沙漠化也在有增无减。同时，我们还反对倾倒有毒废料和原子废料，特别是在发展中国家的领土上倾倒这些废料。据此，博茨瓦纳认为动员我们一切力量来同这一威胁作斗争是有极大的价值的。我们呼吁全体人类共同下决心寻求更有意义的办法，解决各种环境问题。

最后，我想说在政治领域已经获得了一些进展，但是在经济领域中还有许多工作要做。我相信，如果我们共同合作，我们可以在两个领域中获得有意义的进展。

最后，我想重申我国代表团对加巴先生的最美好的祝愿，祝愿他在担任第四十四届大会主席期间获得圆满成功。

主席（以英语发言）：有一些代表要求发言，以行使其答辩权。请允许我提醒一下，根据大会第34/401号决定，在行使答辩权时，第一次答辩发言不得超过10分钟，第二次发言不得超过5分钟，并由代表在他们的座席上发言。

我们现在请秘鲁代表发言，他要求发言，以行使其答辩权。

卢纳先生（秘鲁）（以西班牙语发言）：厄瓜多尔外交部长在今天下午的发言中提到了秘鲁，我们认为这肯定了我们国家之间存在着趋于共同的气氛，也肯定了我们共同观点，认为有必要进一步激励我们之间的合作，以促进我们国家的经济与社会发展。在这一点上我们之间不存在任何分歧，而存在的是友谊、相互信任与合作的框架。

下午7点15分散会。